

**MIRZO ULUG‘BEK NOMIDAGI O‘ZBEKISTON MILLIY
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

MAXMUDOVA SABINA AVAZJONOVNA

**J. OLDRIJ ROMANLARIDA “BRITANIYA IMPERIYASI”
FREYMI MODELINING VOQELANISHI**

10.00.04 – Yevropa, Amerika va Avstraliya xalqlari tili va adabiyoti

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiyasi avtoreferati mundariyasi**

**Оглавление диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Maxmudova Sabina Avazjonovna

J. Oldrij romanlarida “Britaniya Imperiyasi” freymi modelining voqelanishi 3

Махмудова Сабина Авазжоновна

Репрезентация модели фрейма «Империя Британия» в романах

Дж. Олдриджа 27

Maxmudova Sabina Avazjonovna

Representation of the frame model “Empire of Britain” in the novels

by J. Aldridge 53

E‘lon qilingan ishlar ro‘uxati

Список опубликованных работ

List of published works 57

**MIRZO ULUG‘BEK NOMIDAGI O‘ZBEKISTON MILLIY
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

MAXMUDOVA SABINA AVAZJONOVNA

**J. OLDRIJ ROMANLARIDA “BRITANIYA IMPERIYASI”
FREYMI MODELINING VOQELANISHI**

10.00.04 – Yevropa, Amerika va Avstraliya xalqlari tili va adabiyoti

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2023

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida № B2023.2.PhD/Fil2115 raqami bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy universitetida bajarilgan.
Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.nuu.uz) hamda «ZiyoNet» Axborot-ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar: **Safarov Shaxriyor Safarovich**
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar: **Petruxina Natalya Mixaylovna**
filologiya fanlari doktori, professor

Arustamyan Yana Yurevna
filologiya fanlari doktori, dotsent

Yetakchi tashkilot: **Jizzax davlat pedagogika universiteti**

Dissertatsiya himoyasi O'zbekiston Milliy universiteti huzuridagi Ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 raqamli Ilmiy kengashning 2023-yil «__» _____ soat ___ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 100174, Toshkent shahri, Farobiy ko'chasi, 400 uy. Tel.: (+99871) 246-08-62; (+99871) 227-10-59; faks (+99871) 246-65-21; e-mail: nauka@nuu.uz O'zbekiston Milliy universiteti, Xorijiy filologiya fakulteti, 311-xona).

Dissertatsiya bilan O'zbekiston Milliy universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (____ raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 100174, Toshkent shahri, Universitet ko'chasi, 4 uy. Tel: (+99871) 247-12-24.

Dissertatsiya avtoreferati 2023-yil «__» _____ da tarqatildi.
(2023-yil «__» _____ dagi _____ raqamli reyestr bayonnomasi).

A.G.Sheremetyeva

Ilmiy darajalar beruvchi raisi,
filologiya fanlari doktori, professor

N.E.Abdullayeva

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
ilmiy kotibi, filologiya fanlari bo'yicha
falsafa doktori (PhD), dotsent

I.A.Siddikova

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi,
filologiya fanlari doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Zamonaviy jahon filologiya fani lingvistik ekspansionizm, antropotsentrizm, funksionalizm, hamda zamonaviy tilshunoslikning asosiy vazifalaridan biri sifatida til ichki tuzilishining muayyan izohini izlashni nazarda tutadigan tushuntirishga intilish kabi belgilari bilan tavsiflanadi. Yuqorida zikr etilgan jarayonlarning barchasi an'anaviy tilshunoslik va adabiyotshunoslikka oid hodisalarni o'rganishda yangicha yondashuvlarni qo'llash natijasidir. Zamonaviy filologiya fanida freymning reprezentativ modeliga, ayniqsa kognitiv adabiyotshunoslik nuqtai nazaridan, qiziqish kuzatilmoqda va ushbu ko'p qirrali tadqiqot obyekti mustaqil fan sohalari va tadqiqot kontekstlarning keng doirasida asosiy muammoga aylandi. Kognitiv adabiyotshunoslikning zamonaviy yo'nalishlari shakllanish bosqichida bo'lib, fanlararo tadqiqotlar uchun ochiqdir.

Hozirgi paytda dunyoning yetakchi ilmiy markazlarida ilm-fanning zamonaviy yo'nalishlari, jumladan, kognitologiya, narratologiya, olamning lingvistik va badiiy manzarasi hamda madaniyatlararo muloqot doirasida keng ko'lamli tadqiqotlar olib borilmoqda. Yozuvchi ijodiy faoliyatida freymni modellashtirish va tasvirlash muammolariga alohida e'tibor berilmoqda. Kognitiv-freym tahlil usuli badiiy matnni ijodkor sifatida muallif va uning badiiy tafakkuri nuqtai nazaridan chuqurroq o'rganish uchun yangi imkoniyatlar ochadi. Freym modelini o'rganish matnning lingvistik tuzilmalari va kognitiv tuzilmalar o'rtasidagi ikki tomonlama munosabatni nazarda tutadi, bu ma'lum bir muallifning asarlarida mavjud bo'lgan ma'lumotlarni real qayta ishlashga imkon beradi.

XXI asr O'zbekistoni barcha davlatlar bilan madaniy aloqalar uchun har tomonlama ochiq respublikadir. Xorijiy tillar va adabiyotni o'rganish xalqaro aloqalarni o'rnatish va kengaytirish, o'zbek madaniy modelini boshqa mamlakatlarga targ'ib qilish zaruriyatiga aylanib bormoqda. Adabiyot haqli ravishda barkamol, intellektual axloqli shaxsni ma'naviy-axloqiy shakllantirishning asosiy omillaridan biridir. Bu borada O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M. Mirziyoyev shunday ta'kidlaydi: "Nafaqat yoshlar, balki butun jamiyatimizning intellektual va ma'naviy salohiyatini yuksaltirishda fan va ta'lim muhim ahamiyatga ega. Ilm-fan rivojlanmagan joyda jamiyatning barcha jabhalarda orqaga qaytishi, qoloqligi kuzatiladi... Zamonaviy bilimlarni egallashga, ma'rifatli bo'lishga, yuksak madaniyatga ega bo'lishga intilish barchamiz uchun hayotiy ehtiyojga aylanishi kerak"¹. Shu bois, jamiyat taraqqiyotining hozirgi bosqichida, bir tomondan, xorijiy tadqiqotchilarni qiziqtirgan, ikkinchi tomondan esa, O'zbekiston uchun amaliy qiziqish uyg'otadigan masalalarga e'tibor qaratish zarur.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019 yil 8 oktabrdagi PF-5847-son "O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2022 yil 28yanvardagi PF-60-son farmonlari "2022-2026 yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to'g'risida", O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017 yil 20 apreldagi PQ-

¹ O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M.Mirziyoevning Oliy Majlisga Murojaatnomasi ot 25.01.2020 // <https://uza.uz/ru/posts/poslanie-prezidenta-respubliki-uzbekistan-shavkata-mirziyeev-25-01-2020>

2909-son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2018 yil 5 fevraldagi PQ-3775-son “Oliy ta’lim muassasalarida ta’lim sifatini oshirish va ularning mamlakatimizda amalga oshirilayotgan keng ko‘lamli islohotlarda faol ishtirokini ta’minlashga doir qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida”gi qarorlari, shuningdek, mazkur sohaga tegishli boshqa me’yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda mazkur dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Mazkur tadqiqot O‘zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalari taraqqiyotining: 1. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innivatsiyon g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Badiiy makonda freymni modellashtirishning umumiy va xususiy muammolari bir qator olimlarning ishlari va dissertatsiyalarida ko‘rib chiqilgan².

Boshqa bir guruh tadqiqotchilar freymning tipologiyasi va tuzilishi bilan bog‘liq masalalarni o‘rganishgan³; til birliklarini kognitiv-yo‘nalishda o‘rganish bilan bog‘liq masalalar o‘zbek tadqiqotchilarining asarlarida ham ko‘rib chiqilgan⁴.

² Минский М. Фрейм для представления знаний. – М.: Энергия, 1979. – 151 с.; Мирошниченко Н.С. Фрейм «Восстановление» и его репрезентация лексическими единицами в современном английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Белгород, 2020. – 28 с.; Голованова Н.Г. Графическая модель фрейма «Вооруженное столкновение» и лексико-грамматические средства его представления в тексте // Филологические науки. Вопросы теории и практики. № 2 (32). 2014. Ч. 1. – С. 56–59; Демьянков В.З. Фреймовая семантика // Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996. – С. 189–191; Куприева И.А. Особенности репрезентации фрейма «Внимание» глагольно-именным словосочетанием «Pay attention» // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Сб. ст. участников IV Международной научной конференции 25–26 апреля. Т. 1. Челябинск, 2008. – С. 150–153; Никонова Ж.В. Фреймовый анализ речевых актов (на материале современного немецкого языка): Автореф. дис. ... докт. филол. наук. – Нижний Новгород, 2009. – 41 с.; Плешакова А.В. Исследование фрейма «Происшествие» на материале русских и английских текстов жанра «информационное сообщение»: Диссертация ... канд. филол. наук. – Саратов, 1998. – 28 с.; Cienki A. Frames, idealised cognitive models and domains // The Oxford handbook of cognitive linguistics. D. Geeraerts, H. Cuycens (eds.). NY: Oxford University Press, 2007. – P. 170–187.

³ Жаботинская С. А. Концептуальный анализ языка: фреймовые сети // Вестник Одесского нац. Ун-та. – Одесса Астропринт, 2004, № 9. – С. 81–92; Жарина О. А. «Концепт» vs «фрейм»: проблема дефиниции и соотношения понятий в современной когнитивной лингвистике // Балтийский гуманитарный журнал, 2017. Т. 6, № 3 (20). – С. 43–46; Корниенко Е.Р. Фреймовая репрезентация художественного дискурса Н.И. Новикова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Филология. Серия гуманитарные науки. № 6. 2020. – С. 146–149; Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их личностная и национальная специфика: Диссертация ... докт. филол. наук. – Воронеж, 1997. – 330 с.; Тарасова И.А. Фреймовый анализ в исследовании идиостилей // Филологические науки, 2004. № 4. – С. 42–49; Гофман И. Анализ фреймов. Эссе об организации повседневности. – М: Институт социологии РАН–2003. – 752 с.; Fillmore Ch. J. Frame semantics // Linguistics in the morning calm: Selected papers from the SICOL–1981. Seoul: Hanship, 1982. – P. 111–137; Рязанцева Д.Б. Фреймово-слотовый анализ текста анекдота // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Сб. ст. участников IV Международной научной конференции 25–26 апреля 2008. Челябинск. Т. 1. – Челябинск, 2008. – С. 218–222.

⁴ Сафаров Ш.С. Семантика. – Т.: Узбекистон миллий энциклопедияси, 2013. – 344 б.; Сафаров Ш.С. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор нашриёти, 2006. – 93 б.; Галиева М.Р. Вербализация концептосферы Word / Сўз / Слово в английской, узбекской и русской языковых картинах мирах. Дисс. ... канд. филол. наук. Ташкент, 2010; Джусупов Н. М. Когнитивно-стилистические основы выдвижения в англоязычном художественном тексте. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2020. – 330 с.; Ашурова Д.У., Галиева М.Р. Cognitive Linguistics [Когнитив лингвистика]. Ўқув қўлланма. – Тошкент: 2018. – 107 р.; Ашурова Д.У. Новые тенденции в развитии стилистики // Til va nutq system-sath talqinida: материалы науч.-теор. конф. Самарканд: СамГИИЯ,

Kognitiv adabiyotshunoslikning nazariy asosi shakllanish bosqichida bo‘lganligi sababli hozirgi vaqtda freym modelini badiiy makonda tasvirlash muammosi juda dolzarb va yetarlicha o‘rganilmagan. Freym modelining badiiy makonda ifodalanishi aniq individual-mualliflik, milliy-semantik va aksiologik xususiyatga ega bo‘lib, unda muallif modalligi yaqqol namoyon bo‘ladi. Shu sababli, ushbu tadqiqotning nazariy va uslubiy bazasini shakllantirish ancha murakkab va mashaqqatli vazifa.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya tadqiqoti Samarqand davlat chet tillar instituti ilmiy tadqiqot ishlari rejasining “Matn shakllantirishning pragmatik va lingvokognitiv jihatlari” mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi J. Oldrijning "sharq" romanlari misolida badiiy makonda freym modelini aks ettirish yo‘llarini ko‘rib chiqish orqali freym tuzilmasi va uning slotlari hamda "begona/o‘ziniki" doirasida qahramonlarning kontseptual qarama-qarshiligi mavjudligi motivatsiyasini ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

kognitiv adabiyotshunoslik nuqtai nazaridan badiiy freymni tasvirlash va uni taqdim etishning asosiy parametrlarini aniqlash;

freym modelini ifodalash jarayonida ishtirok etuvchi slotlar va kontseptlar tizimini belgilash;

ma‘lum muallifning badiiy voqeligini (manzarasini) idrok etish uchun freym modeli tarkibiy qismlarining bog‘lanish qonuniyatlarini, ularning o‘zaro ta‘siri va muqoyasa qilinishini tavsiflash;

J. Oldrijning “sharq” romanlaridan har birining tuzilishi sifatida freym modeli va uning slotlarini tahlil qilish;

“o‘ziniki/begona” konseptual binar qarama-qarshiligi doirasidagi transformatsiyalarni tizimlashtirish va kontseptual qarama-qarshilikning ko‘p funksiyaliligini ochib berish.

Tadqiqotning obyekti sifatida “Imperiya/Britaniya” freym modelining tuzilishi va J. Oldrijning “sharq” romanlari badiiy makonida uning voqelanishi tanlangan.

Tadqiqotning predmetini muallif tomonidan freym modellarida kodlangan va badiiy matnni sharhlash jarayonida qabul qiluvchilar ongida aks ettadigan ma‘lumotlar hamda “o‘ziniki / begona” juftligi qarama-qarshiligining o‘rganilayotgan romanlarning turli jihatlari va vaziyatlaridagi transformatsiyasi tashkil qiladi.

Tadqiqotning usullari. Asosiy tadqiqot usuli sifatida kognitiv freym tahlili tanlandi. Shuningdek, dissertatsiya ishida kognitiv-kontseptual metod, kognitiv

2005; Ашурова Д.У. Стилистика в свете когнитивной теории языка // “Ўзбекистонда хорижий тиллар” илмий-методик электрон журнал, № 2 (21), 2018; Ашурова Д.У. Развитие когнитивной лингвистики в Узбекистане // Хорижий филология, № 3, 2016; Арустамян Я.Ю. Когнитивно-прагматические основания художественного перевода. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2022; Нормуродова Н.З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2020; Абдуазизов А.А. О соотношении когнитивной семантики и стилистики // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида. Илмий-амалий конференция материаллари. – Т., 2011.

modellashtirish usuli, tavsifiy metod, kontekstual tahlil usuli kabi tilshunoslik va adabiyotshunoslikning umumiy, ham xususiy usullaridan foydalanilgan..

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

freymni kognitiv adabiyotshunoslik nuqtai nazaridan o'rganish zarurati asoslangan, bu esa badiiy asarni kommunikativ tizim sifatida ko'rsatish uchun yangi imkoniyatlar taqdim etgan;

“Imperiya/Britaniya” freym modelining barcha tarkibiy elementlarini mantiqiy asoslash usuli va ularning J. Oldrij romanlari misolidagi kommunikativ ahamiyati tafsiflash usuli ishlab chiqilgan;

“Imperiya/Britaniya” freymi representativ funksiyasining shartlari, uning slotlari (neft, siyosat), “ingliz” va “toj xizmatkorlari” personaj kontseptlari “o'ziniki/begona” ikkilik oppozitsiyasidagi ifodasi, shuningdek, milliy “makon” va qahramon modalligiga to'g'ridan-to'g'ri mutanosib ravishda “o'ziniki/begona” konseptual qarama-qarshiligiga mustaqil va segment sifatida kiradigan “Englishman” badiiy kontseptning ko'p qirraliligi va ko'p funksiyaliligi isbotlangan;

“Imperiya/Britaniya” freymning tuzilishi va uning slotlari asarlarda muhim individual-muallif kotseptlari sifatidagi jihatlari hamda “Imperiya/Britaniya” freymi emergent (paydo bo'lish) qonuniga ko'ra tashkiliy tamoyil sifatida ifodalanganligi dalillangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari:

ushbu dissertatsiya tadqiqoti badiiy nasriy asarni san'at asari sifatida, idrok obyektining estetik komponentini hisobga olgan holda, obyektiv idrok etish mexanizmlarni yaratishni nazarda tutadi.

Xorijiy matn ustida analitik va tahliliy ishlar oliy o'quv yurti ta'lim amaliyoti uchun juda muhim, chunki chet tillarini o'qitishga qaratilgan oliy o'quv yurtlarida badiiy matn bilan ishlashga ko'p miqdorda vaqt ajratiladi. Ishlab chiqilgan nazariy xulosalar va mexanizmlardan ona tilidagi badiiy matnlarga nisbatan ham foydalanish mumkin. Dissertatsiya materiallari analitik o'qish, 20-asr ingliz adabiyoti tarixi, badiiy matnni sharhlash, lingvistik stilistika va matnning filologik tahlili bo'yicha darslarda foydali bo'lishi mumkin.

Dissertatsiya tadqiqoti natijalarining ishonchliligi filologik bilimlarning kognitiv adabiyotshunoslik va tilshunoslik, lingvokulturologiya, psixolingvistika, matn lingvistikasi va lingvopoetika sohalarida to'plangan nazariy ma'lumotlarni hisobga olgan holda aniq faktik materialni tahlil qilish bilan ta'minlanadi. Nazariy va amaliy natijalar nashr etilgan ishlarda o'z aksini topgan. Olingan natijalar vakolatli organlar tomonidan tasdiqlangan.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Ishning ilmiy ahamiyati tadqiqot natijalarining kognitiv adabiyotshunoslikning mustaqil ilmiy yo'nalish sifatida rivojlanishiga hissa qo'shishi bilan belgilanadi. Freym modelini tahlil qilish uchun ishlab chiqilgan metodika universal tabiyatga ega bo'lib, undan badiiy freymnlarni o'rganish jarayonida ham foydalanish mumkin.

Ishda qabul qilingan fanlararo yondashuv badiiy asarni eng keng kontekstda o'rganishning maqsadga muvofiqligi to'g'risida xulosa chiqarish imkonini beradi. Ishda keltirilgan tadqiqot materiallari va xulosalar tahliliy va tanqidiy o'qish

bo'yicha mutaxassislar tayyorlashda alohida ahamiyatga ega. Ulardan magistrlik dissertatsiyalarini yozishda, darslik va o'quv qo'llanmalarini yaratishda foydalanish mumkin. Shuningdek, ular ingliz adabiyoti fanidan nazariy va amaliy mashg'ulotlar o'tkazish uchun mo'ljallangan materiallarni boyitishga hissa qo'shadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Badiiy makonni modellashtirish jarayonida freym tahlilining ishlab chiqilgan tamoyillari va uni talqin qilish usullari hamda freym modeli elementlarini tahlil qilish va ularning badiiy matn makonida verballashish usullarini tasvirlash natijasida:

1-yangiligga oid xulosalardan Tempus Project 544161- TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University DeTEL "Developing the Teaching of European Languages: Modernizing Language Teaching through the development of blended Masters Programmes" innovatsion tadqiqot loyihasi doirasida foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2023 yil 24 yanvardagi 125/30.02.01-son ma'lumotnomasi). Natijada, badiiy freymni anglashda yangi kognitiv yondashuv tilshunoslik, tarjimashunoslik va adabiyotshunoslik fanlari bo'yicha ham talabalar, ham o'qituvchilarning bilim va malakalarini oshirishga hissa qo'shgan;

2-yangiligga oid xulosalardan I-204-4-5 "Ingliz tili mutaxassislik predmetlaridan axborot-kommunikatsiya texnologiyalari asosida virtual resurslar yaratish va o'quv jarayoniga joriy etish" innovatsion loyihasi doirasida foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2023 yil 24 yanvardagi 123/30.02.01-son ma'lumotnomasi). Natijada, o'qituvchilarning lingvistik va kommunikativ kompetentsiyalari oshishiga yordam bergan;

3-yangiligga oid xulosalardan Erasmus + 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS + CBHE IMEP: "O'zbekistonda oliy ta'lim jarayonlarini modernizatsiyalash va xalqarolashtirish" grant loyihasida foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2023 yil 24 yanvardagi 124/30.02.01-son ma'lumotnomasi). Natijada, badiiy matnni (kontseptlar, subfreymlar va slotlar) tuzishda freym tahlil qilish jarayonini chuqurlashtirishga imkon bergan, bu badiiy matnni o'rganish uchun freym tahlilidan foydalanish mexanizmlarini rivojlantirishga hissa qo'shgan;

4-yangiligga oid xulosalardan OT-Atech-2018-519 "Kompyuter imitatsiya modellari asosida virtual resurslarning veb-ilovalari uchun dasturiy ta'minot yaratish" loyihasida foydalanilgan kompyuter matematikasining yangi paradigmasi sifatida axborot noaniqligi sharoitida kompyuter imitatsiyasi modellarini ishlab chiqishga yordam bergan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2023 yil 25-yanvardagi 146/30.02.01-son ma'lumotnomasi). Natijada, bu badiiy matn sohasida kompyuter modellashtirish texnologiyalarini ishlab chiqish va joriy etishning asosiy tamoyillari va qoidalarini aniqlash imkonini bergan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Ushbu tadqiqot natijalari 6 ta ilmiy konferensiya va seminarlarda, jumladan 5 ta xalqaro va 1 ta respublika ilmiy-amaliy konferensiyalarida muhokama qilingan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasi tomonidan doktorlik dissertatsiyalarining asosiy natijalarini chop etish

uchun tavsiya etilgan nashrlarda 10 ta maqola, jumladan 4 ta respublika va 6 ta xorijiy jurnallarda chop etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish va asosiy qism, 3 ta bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat. Dissertatsiyaning umumiy hajmi 149 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning **kirish** qismida mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, obyekti, predmeti va materiali aniqlangan; tadqiqotning O'zbekiston Respublikasida fan va texnologiyalar taraqqiyotining ustuvor yo'nalishlariga muvofiqligi ko'rsatilgan, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari taqdim etilgan; olingan natijalarning ishonchliligi asoslangan, ularning nazariy va amaliy ahamiyati ochib berilgan; tadqiqot natijalarining amaliyotga tatbiq etilishi, aprobatsiyasi, chop etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi haqida ma'lumotlar berilgan.

Dissertatsiya tadqiqotining **“Kognitiv adabiyotshunoslik muammolari va badiiy matnning tuzilishi”** deb nomlangan birinchi bobida kognitiv adabiyotshunoslikning nazariy muammolari va istiqbollari, ushbu sohaning “yangi taraqqiyot bosqichida”gi muammolari, badiiy matnning strukturaliligi va arxitektonikasining xususiyatlari hamda J. Oldrij romanlari materiali bo'yicha “Imperiya” freymi modelining tuzilish xususiyatlari haqida so'z boradi.

Adabiyotshunoslik eng qadimgi filologiya fanlaridan biridir. Eramizdan avvalgi III-asrda yozilgan Aristotelning “Poetika” asariga ishora qilishning o'zi kifoya, unda zamonaviy tadqiqotning deyarli barcha masalalari: tur va janrlar, taqlid, yagonalik va umumiylik dialektikasi, uslub, metaforalar haqida fikrlar bayon etilgan. Bu Aristotelning ilmiy ta'riflari, xulosalari uchun qanchalik katta va qiziqarli faktik materialga ega ekanligini anglatadi. Bu bilimning namoyon bo'lishi emasmi? Yozuvchilar va shoirlar qadim zamonlardan beri inson hayotiga hamroh bo'lib, uni o'zlarining intellektual va estetik tadqiqotlari obyektiga aylantirganlar.

Aynan yozuvchi “o'z asarida olamning funksional badiiy manzarasini” yaratuvchi yagona Lisoniy Shaxsdir. “Kognitsiya” atamasini keng ma'noda ta'riflovchi E.S. Kubryakova, aslida, yozuvchining ijodiy jarayonini batafsil talqin qiladi: “Kognitsiya insondagi aqliy, intellektual qobiliyatlarning namoyon bo'lishidir va o'z-o'zini anglash, o'zini va atrofidagi muhitni baholash, olamning maxsus manzarasini yaratishni o'z ichiga oladi. ...”⁵.

Yozuvchining badiiy ijodi zamonaviy kognitivistlar tomonidan o'ziga xos tafakkur turining eng yuqori ko'rinishi sifatida juda oqilona izohlanmoqda: “Shu ma'noda badiiy ijod ham kognitiv muhitga bir butun qilib birlashtirilgan olam bilan o'zaro bog'lanishning bir qismidir, u ham bilimning bir qismidir”⁶. Badiiy tafakkur g'oyani tushunib etishdan qahramonni aniqlash, matn ustida batafsil stilistik

⁵Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1997. – С. 156.

⁶ Маслова Ж.Н. Творческое языковое сознание. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Р.Г. Державина, 2015. – С. 157.

ishlashgacha bo‘lgan ko‘p bosqichlarni, fanda kontseptuallashtirish va toifalash deb ataladigan barcha tushunchalarni o‘z ichiga olgan samarali kognitiv uzoq davom etadigan jarayondir.

Badiiy matn tadqiqot obyekti sifatida kognitiv adabiyotshunoslik oqimida ko‘rib chiqish doirasida turli nuqtai nazarlardan talqin qilinishi mumkin. Tadqiqot istiqbolini hisobga olgan holda “badiiy matn”ning ko‘plab ta’riflari ma’lum: “Ammo matn... faqat 19–20-asrlarda, tuzilma sifatida ko‘rib chiqila boshlagandagina, alohida qiziqish obyektiga aylanadi”⁷.

Shunisi e’tiborga loyiqli, rus strukturalistlari (V.B. Shklovskiy, R. Yakobson, B. Eyxenbaum, Yu.N. Tynyanov va boshqalar) aynan shu nuqtai nazarlardan matnni ko‘rib chiqishga kirishganlar. Aytish mumkinki, badiiy matn talqiniga "kognitiv" yondashuv tamoyillari XX-asrning 1920-yillarida aynan shu filologlar tomonidan belgilangan, birinchi navbatda V.B. Shklovskiy o‘z vaqtida zamonaviy fanning barcha atamalaridan unumli foydalangan.

Ta’kidlash joizki, “Kognitiv atamalarning ixcham lug‘ati”dagi atamalarni tahlil qilish orqali ularning kognitiv adabiyotshunoslikda ko‘p funksiyaliligini va qo‘llanish imkoniyatlarini tushunish mumkin. Masalan, “kognitiv tamoyillar”ni “matndagi axborotni tashkil etishda kognitiv cheklovlar” deb talqin qilish mumkin. Badiiy matnni tahlil qilish nuqtai nazaridan inferentsiya (inference) uslublari, bizningcha, J. Oldrij romanlarida “matn chegarasi”dan tashqarida yangi ma’lumotlar shakllanganda uch o‘lchovli vaziyatlar yaratishning o‘sha kognitiv tamoyillaridir. Bundan tashqari, adabiyotshunoslikka oid tahlil qilishning eng muhim vositasi bo‘lgan matnni talqin qilish "Kognitiv terminlarning qisqacha lug‘ati"da "... kognitiv jarayon va bir vaqtning o‘zida nutqiy yoki nonutqiy harakatlarining ma’nosini o‘rnatish natijasi" sifatida ta’riflangan⁸. Atamalarning bunday “chaparasta” qo‘llanilishi badiiy asarni amaliy tahlil qilish jarayonida, taxminan kontsept singari alohida ma’noga ega bo‘ladi, masalan, “muhabbat” tilshunos nazarida yoki Sa’diy yoki Bayron, Petrark yoki Pushkinning lirik she’rlari kontekstida. Badiiy kontsept, go‘ya, ko‘p miqdordagi qatlamlar va belgilar, birinchi navbatda, etnik komponentlar bilan "qoplanib boradi".

Badiiy matnni ma’lum nuqtai nazardan talqin qilish kognitiv adabiyotshunoslikning vazifasi deyish mumkin. Masalan, “matnning umumlashgan semantik tuzilishi” sifatidagi kontseptlar bilan ishlash muayyan muallifning ijodiy va mafkuraviy afzalliklarini aniqlashga olib keladi.

Yuqorida aytilganlarning barchasi bizning tadqiqotimizning nazariy asosi bo‘lib, J. Oldrijning “sharq” romanlarini freym-kontseptual tahlil qilish qonuniyatini belgilaydi. Kognitiv yondashuv nuqtai nazaridan biz 25 yil davomida yaratilgan romanlarni ijodiy idroq jarayoni (siyosat, makon, mamlakatlar, urf-odatlar, yangi siyosiy arboblar va boshqalar haqidagi ma’lumotlar) sifatida va murakkab konseptual tizim sifatida tasavvur etgan holda ko‘rib chiqamiz.

⁷ Митина С.И. Текст как смыслополагание // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Сб. ст. участников IV Международной научной конференции 25–26 апреля 2008. – Челябинск, 2008. – С. 447–450.

⁸ Демьянков В. З. Фреймовая семантика // Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996. – С. 189–191.

J. Oldrij romanlari arxitektonikasining o'ziga xosligi ularda taqdim etilgan bilimlarni ifodalashning o'ziga xos xususiyatlarini belgilaydi hamda tuzilmalar (freym va uning tarkibiy qismlari)ning mavjudligini va ularning bir-biri bilan qanday munosabatda bo'lishini mantiqan tasdiqlaydi.

Ko'rib turganingizdek, kognitiv fan o'z arsenalida juda ko'p "provokatsion" lahzalarga egaki, ular nazariyani (adabiyotshunoslikni) oldinda turgan badiiy ijod jarayonlari bilan to'qnashtirib turadi. 1949 yilda J. Oldrij tomonidan yozilgan "Diplomat" romani o'zining "tashkiliy" mazmuniga Britaniya freym tuzilishini kiritadi; personajlar tizimi "o'ziniki/begona" kontseptual qarama-qarshiligi bilan taqdim etilgan. Bularning barchasi muallifning g'oyasini buzmaydi, mavzuni ochib beradi, arxitektonika va kompozitsiyani belgilaydi.

Badiiy matndagi individual-muallif kontseptlari asosan yozuvchi hayotining hozirgi paytdagi kognitiv faoliyatini, uning qiziqishlarini tushuntirib, tavsiflaganligi sababli, aynan shu tuzilish (freym bilan birga) bo'yicha J. Oldrijning 1949–1974 yillardagi ijodiy yo'lini asliday qilib tiklash mumkin. Demak, kognitiv yondashuv adabiyotshunoslikka oid tahlilga ilmiy yondashuvni belgilashda subyektiv erkinlik bo'lmasdan, matn bilan uzoq dialogga kirishish, matnning o'zi (mohiyatiga ko'ra) mavzuni aytib turishi uchun muallif niyatining singib ketish jarayonidir.

Yozuvchilik jarayoni chuqur kognitiv jarayon, ijodiy fikrlash ishi, toifalash va kontseptuallashtirishdir. Asardagi "bog'lanishlar"ning ahamiyatini va yozuvchi ijodining bosqichlarini baholash uchun aysbergning uchidek asarlarning belgisi sarlavhalariga e'tibor qaratishning o'zi kifoya.

Yozuvchining tarjimai holi va uning davri 1949-yildagi "Diplomat"dan boshlab romanlarining badiiy olamida yangicha ma'no kasb etganiga J. Oldrij ijodi yorqin misoldir. J. Oldrij Yevropa frontlarining eng "qaynoq nuqtalarida" harbiy jurnalist bo'lgan, 40–50-yillarda yozuvchi uzoq vaqt Yaqin Sharqda yashagan, Sharq mamlakatlari va milliy ozodlik harakati yetakchilarini yaxshi bilgan. Sharq mavzusi, cho'l makoni va madaniyati, Ozarbayjon Kurdistoni muammolari shunchaki badiiy ramka emas, balki uning romanlarining to'laqonli qismlaridir. Ushbu dissertatsiya ishida tahlil materialini J. Oldrijning to'rtta romani tashkil qilgan. XX-asrning 1940–1960-yillardagi siyosiy voqelik dunyoning "do'stlar va dushmanlar"ga, Sharq/G'arbga, murosasiz ikkita siyosiy tizimga bo'linishini oldindan belgilab beradi. Sharq davlatlarining yosh milliy yetakchilari, Imperiyaning dushmaniga aylanib, Angliyaning tashqi ambitsiyalariga qarshi kurashish istagini bildirdilar.

J. Oldrij siyosiy romanlarni yaratadi, ularda qarama-qarshilikning keskinligi haqiqiy tarixiy shaxslar bilan mustahkamlangan. "Cho'l ufqlari qahramonlari" romanidagi neft quvuri bilan bog'liq asosiy ziddiyatni anglash uchun o'z mamlakatida neft qazib olish bo'yicha vazifani Amerikaning "Aramko" kompaniyasiga topshirgan qirol Ibn Saud siyosini eslatib o'tishning o'zi etarli.

J. Oldrijning "Sharq" romanlari realistlik, keskin siyosiy xarakterga ega bo'lib, bu ularning shubhasiz badiiyligini pasaytirmaydi. XX-asrning 1940–50-yillarida Yaqin Sharqdagi siyosiy voqelik shu qadar tez o'zgaradi, koloniyalar va dominionlar jahon xaritasidan olib tashlanadi, katta siyosatga yangi siyosiy yetakchilar olib kiriladiki, bularning barchasi yozuvchining romanlarida badiiy g'aydalantiriladi.

B. Gasparovning adabiy matni J. Oldrijga qahramonlar (milliy istiqlol uchun kurashchilar, o'zining chegara identifikatsiyasiga ega bo'lgan "g'alati" ingliz, Imperiya malaylari) obrazlarini yaratish imkonini beruvchi "uzluksiz harakatlanuvchi inson tajribasi zarrasi" deb hisoblashi bejiz emas.

Zamonaviy ilmiy paradigma badiiy matnning "dinamik tizim", "yopiq, o'zini o'zi ta'minlaydigan, sinxron tarzda tashkil etilgan tizim"⁹ sifatida ta'riflarini beradi.

"Tuzilma" va "muallif ijodining individual tizimi" so'zlaridan foydalanishni, shu jumladan, arxitektonika sohasida ham, romanlar kompozitsiyasida ham, nazarda tutadigan "uyushgan tizim" so'zlari biz uchun muhimdir: "Bilimlarni ifodalovchi, kontseptual tizimni tashkil etuvchi tuzilmalar atrofdagi voqelikni idrok etish natijasidir"¹⁰. Freym kontseptual tuzilmaning bir turi bo'lganligi sababli, bu holat J. Oldrijning "sharq" romanlarini tahlil qilish Imperiya/Britaniya freymining strukturasi topish, uning slotlari, subyektlarini matnlardagi muhim individual muallif kontseptlari sifatida belgilashni isbotlaydi, deb ta'kidlash imkonini beradi. "Tizim va tuzilma" romanlarda "siyosat va neft" slotlarining rivojiga turtki beruvchi, emerjentlik qonuniga ko'ra tashkiliy asos sifatida Imperiya-Britaniya freymining rivojlanishini ham nazarda tutadi.

J. Oldrij romanlaridagi "vaziyatlar" kompozitsiyasi muallif niyatini ochib berishda muhim tuzilma shakllantiruvchi "zanjir"dir.

"Cho'l ufqlari qahramonlari" romanida Gordon "Cho'lda" turli vaziyatlarda g'oyaviy jihatdan hukmronlik qiladi, u – yakkayu-yagona, u – Syimo, uning ahamiyatini general Martin ham, qabilalarning barcha shayxlari ham tan oladilar. Yozuvchi qahramonning vatandagi ruhiy inqirozini ko'rsatishi kerak. Gordonning Angliyadagi psixologik noqulayligi uning Tessga iqror bo'lishida ifodalangan, o'zini his qilishi uning nafsoniyati uchun kamsitishdir: «Completely destroyed. It was as if my ridge had been broken»¹¹.

Freym modeli turli kognitiv fanlar vakillari tomonidan faol foydalanilmoqda. Tilshunoslar freym modellashtirish haqida "kontseptlarni modellashtirish va tahlil qilish usullaridan biri sifatida" yozadilar (A.P. Prikhodko). Freym semantikasi nazariyasi bugungi kunda semantik nazariyalar orasida mashhur bo'lib, bu birinchi navbatda uning «fanlararo» xarakteri bilan izohlanadi. Lingvokulturologlar va lingvopsixologlar uchun "freym - kognitiv tuzilma" tizimlashtirilishi freymning asosiy qimmatli xususiyati va funktsiyasi bo'lib qolmoqda.

J. Oldrijning "Sharq" romanlarini kognitiv-freym tahlil qilish Britaniya freymining tuzilishini, uning slotlarini (neft va siyosat), subyektlarni ajratib ko'rsatishga va "begona/o'ziniki" doirasida qahramonlar kontseptual qarama-qarshiligining mavjudligini motivlashtirishga imkon beradi. Biz J. Oldrijning "sharq" romanlarida "Imperiya/Britaniya" freymi modelini yaratish uchun *freym – bilim strukturasi* yoki *freym – bilimni taqdim etish strukturasi* mazmunidagi ikkala fikrni ham samarali deb hisoblaymiz. Imperiya freymi slotlar bilan

⁹ Лотман Ю.М. Внутри мыслящих миров. Человек – текст – семиосфера – история. – М.: Язык русской культуры, 1999 – С. 247.

¹⁰ Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние и актуальные вопросы исследования // Вопросы когнитивной лингвистики, № 3(028), 2011. – С. 65–76.

¹¹ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 94.

mustahkamlangan, badiiy vazifalar va J. Oldrijning "sharq" romanlari mantig'i bilan shartlangan kognitiv strukturaga aylanadi.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "**Britaniya/Imperiya freymi va uning slotlarining J. Oldrijning "Sharq romanlari"da taqdim etilishi**" deb nomlangan. Ushbu bobning birinchi qismi J. Oldrij romanlarida "inglizlar"ni tavsiflash uchun "joy"ni identifikatsiyalash ma'nosining xususiyatlarini tasvirlashga bag'ishlangan. Shunisi e'tiborga loyiqki, o'zaro bog'langan gumanitar soha mutaxassislari ishonchli material sifatida badiiy matnlarga murojaat qilishadi, chunki ijodiy jarayon obrazlarning yanada aniq va batafsil tekshirilgan psixologik tadqiqotlarini taqoza qiladi: "Ko'rgazmaliroq bo'lishi uchun "o'zlikni anglash inqirozi"ni badiiy asarlar va buyuk odamlarning asl ishlari orqali o'rganish mumkin, ular faqat o'z zamondoshlariga yechimning yangi modelini taklif qilgan holda, uni o'zlari uchun hal qila olganlar"¹².

J. Oldrij ijtimoiy romanning o'ziga xos turini yaratadi, unda siyosiy inqiroz kontekstida qahramon o'zliche inqirozi tasvirlanadi. Uning "sharq" romanlari qahramoni sharoit ta'sirida ildizidan uzilib qolgan va so'nggi yillarda o'ziga xos makon topib, o'zini anglab yetgan, akkulturasiya inqiroziga duchor bo'lmagan "ingliz odami"ning alohida bir turidir.

J. Oldrij nasl-nasabi bo'yicha inglizlarning Sharqda yashash va ishlash, sharqona qadriyatlarni qabul qilish jarayonida tobora sharq odamlariga (mentaliteti va siyosiy qarashlari bo'yicha) qanday aylanib borishini tushuntiradi. Ta'kidlash joizki, J. Oldrijning har bir qahramoni uzoq vaqt davomida sharq mamlakatiga kirib, "begona"lar orasida "o'ziniki", "do'stlar" orasida "o'zga" bo'lib qolganini his qilmaydi. Yozuvchi ularni begonalashtirish majmuasidan (tilni, marosimlarni bilish, aksiologik qadriyatlarni qabul qilish) mahrum qilib, ularni "o'ziniki qiladi".

1. Mak-Gregor («The Diplomat» and «Mountains and Weapons») Eronda tug'ilib o'sgan va butun umri davomida Eron milliy neft kompaniyasida ishlagan. Mak-Gregorning o'zini identifikatsiyalashi sharq odami, deyarli eronlik tarzida ta'kidlanadi: «I had never been to England until he was seventeen, and he had njoyed no preliminary life as an Englishman»¹³. Boz ustiga, Londonda o'qiyotganda u o'zini "begona"dek his qiladi: «The Royal College of Science he had been a foreigner». Eronga qaytib, o'z uyidagi muhitni his qilgan Mak-Gregor shunday tan oladi: «I probably say that because in Iran I am a better Iranian than I am no an Englishman»¹⁴.

2. Gordon ("Cho'l ufqlari qahramonlari") – professional arabshunos: «It was at the London School of Oriental Studies, where he came straight from Cambridge»¹⁵. U Britaniyaning qabilalarning ozodligi uchun olib borayotgan siyosatiga qarshi chiqib, 8 yil davomida Shayx Hakimga xizmat qiladi. Shunisi e'tiborga loyiqki, arablarning o'zlari Gordonning shaxsiy xizmatlarini ta'kidlab, uni "o'zlariniki" deb

¹² Эриксон Э. Идентичность: юность и кризис. – М.: Прогресс, 1996. – 340 с.

¹³ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 56.

¹⁴ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 17.

¹⁵ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 42.

bilishadi. Masalan, inglizparast Posho Azmi shunday deydi: «Gordon is English, but he has a lot of savagery of an Arab»¹⁶.

3. Kapitan Skott ("Men uning o'lishini xohlamayman") ko'p yillar davomida Misrda xalqaro jamoada ishlagan. U quvur o'tkazish bo'yicha mutaxassis: «Before the war, I explored the route for the oil pipeline from the fields in Gimsa to Cairo...»¹⁷. Romanda uning Qizil dengiz yaqinidagi cho'l va tog'larni kesib o'tgan yagona shaxs ekanligi ta'kidlanadi.

Shunday qilib, bu qahramonlarning tarjimai holidagi faktlari ham "chegara" o'zini identifikatsiyalashning paydo bo'lishiga asosiy sababdir. Psixologlar etnik identifikatsiyada ikkita asosiy affektiv va kognitiv komponentni ajratib ko'rsatishadi. Affektiv komponent "etnik jamoaga mansublikning emotsional aspektidir". J. Oldrijning yuqorida tilga olingan barcha qahramonlari uchun Britaniya Imperiyasining siyosiy faoliyati o'z vatanlaridan voz kechishga sabab bo'ladi. Qayd etilgan qahramonlarning barchasi inglizlardir, lekin ular ruhiy va aqliy jihatdan boshqa odamlar guruhiga tegishli. Yozuvchi qahramonlarning o'z-o'zini anglashida "kichik vatani"ning aksiologik qadriyatlari qanday hukmronlik qilishini, kognitiv komponentning – boshqa xalqlarning qadriyatlari, hayot normalari, marosimlari haqida etnik bilimdonlikning "ortiqqligi" va ularni qulay qabul qilish qanday paydo bo'lishini ta'kidlaydi.

O'zini identifikatsiyalah inqirozining eng ishonchli sababi sifatida J. Oldrij Sharqda yangi siyosiy qatlamning ozodlik kurashi qahramon tomonidan tushunilishini, u tomondan yuksak maqsadlarning qabul qilinishini va, shu bilan birga, Imperiyaning jinoiy siyosatiga qarshi chiqishni keltiradi. "Sharq" identikligini qabul qilish foydasiga muhim dalil – bu "an'anaviy jamiyatda" identiklik jamiyat hayotining cho'l aholisi yoki kurdlar amal qiladigan ideal me'yoriy andozalarga muvofiqligi bilan ta'minlanishini tushunishdir. "Cho'l ufqlari qahramonlari" romanida Gordon arab qabilalarining hayotidagi sharaf kodeksiga itoat qiladi.

J. Oldrijning "sharq" romanlari arxitektonikasi "o'ziniki"ning barcha atributlari bilan yangi makonda qahramon hayotining to'liq manzarasini yaratishga hissa qo'shadi. "Hudud va landshaft" xususiyatlari qonuni J. Oldrijga o'ziga xos identifikatsiyaga ega bo'lgan personajlarni yaratishni asoslashga imkon beradi.

Ikkinchi bo'lim J. Oldrijning "sharq" romanlaridagi "o'ziniki/begona" konseptual maydonidagi "ingliz" segmentining ma'nosini o'rganishga qaratilgan.

Zamonaviy tadqiqotlarda (N. Volodina, L. Miller, Yu. Koltsova, T. Nikonova) badiiy kontsept va obraz o'rtasidagi bog'liqlik haqidagi samarali g'oya tobora ko'proq eshutilmoqda.

J. Oldrijning "sharq" romanlarida ingliz obrazi va "ingliz" kontseptining ahamiyatini alohida ta'kidlash mumkin. Bu asarlarda "o'ziniki/begona" konseptual qarama-qarshiligi ko'p qirralidir: asarlar arxitektonikasi, ularda G'arb/Sharq makonining yaratilishi, personajlar tizimi sohasida. "O'ziniki/begona" qarama-qarshiligini hisobga olgan holda, J. Oldrij har bir qahramonga "o'ziniki" kontseptini shaxsan aqliy-milliy tushunishini qanday birkirib qo'yganini qayd etish mumkin.

¹⁶ O'sha erda. – P. 46.

¹⁷ Aldridge J. I don't want him to die. – Moscow: Goslitizdat, 1957. – P.44.

Kontseptlar yozuvchi va qahramonning etnik dunyoqarashini aks ettirishini aniqlash tadqiqotimiz uchun muhim ahamiyatga ega. “Sharq” romanlarida J. Oldrij “o‘ziniki/begona” konseptual qarama-qarshiligining etnik tarkibi faollashuvi sodir bo‘ladigan vaziyatlarni yaratadi. Eng aniq qarama-qarshilik ana shu oppozitsiya ichida, ya’ni muxolifat qahramonlari o‘rtasida sodir bo‘ladi. N.F. Aliferenkoning kontseptual oppozitsiyada "o‘ziniki / o‘zganiki" etnik qarama-qarshiligini ko‘rishga imkon beruvchi so‘zlarini ta’kidlaymiz: "Kontsept xalq mentalitetini ifodalash uchun asosiy sifatga ega ...», olamning individual muallif manzarasining originalligi esa "badiiy matnning lisoniy to‘qimasida qanday aqliy obrazlar kontseptlar shaklida "qadoqlangan"ligiga bog‘liq"¹⁸. Ushbu bayonot "sharq" romanlaridagi vaziyatlarning mazmunini tahlil qilish asosida quyidagilarni faraz qilishga imkon beradi:

1. "Ingliz" kontsepti ma’nodosh bo‘lib, ba’zi qahramonlar obrazlari bilan tasvirlangan;

2. "Ingliz" kontsepti siyosiy, ijtimoiy, madaniy va maqom mazmuniga ega (masalan, Lord Esseks obrazi) va g‘arb makonida ruhiy jihatdan ijobiydir.

3. “Ingliz” kontsepti (qahramonning o‘zi kabi) sharq makonida nihoyatda salbiy qabul qilinadi, bu esa Britaniya mustamlakachilik siyosatining natijasidir.

4. "Ingliz" kontsepti "o‘ziniki/begona" ikkilik oppozitsiyasining konseptual maydoniga kiritilgan bo‘lib, uning modalligi bevosita makondagi vaziyatga va milliy muhitga bog‘liq.

5. "Ingliz" kontsepti sharq qahramonlari idrokida modalligi “makon identifikatsiyasi” bilan belgilanadigan J. Oldrij qahramonlari bilan mos kelmaydi.

6. Yozuvchining ta’kidlashicha, haqiqiy ingliz lord Esseks uchun “o‘ziniki” tushunchasini faqat “ingliz” kontsepti bildiradi. Sharq namoyandalari uchun (kurdlar, arablar) o‘zining yuqori darajada namoyon bo‘lishi – bu qarindoshlik darajasi - "ukam mening". I.A. Tarasova ta’riflaydi: "Biz kontseptlarni individual badiiy ongda ma’no tuzuvchi sifatida ko‘rib chiqamiz"¹⁹. Shuning uchun, sharq mentaliteti nuqtai nazaridan, qahramonlar (MakGregor, Gordon, Kapitan Skott) inglizlardir, ammo "o‘ziniki/begona" ikkilik oppozitsiyasini ko‘rib chiqish doirasida bu qahramonlar nafaqat o‘zlarinikiga aylanishadi, balki yanada yaqinroq bo‘lishadi. – ular “Sharqdagi birodarlar” sifatida qabul qilinadi.

1. Mukri qabilasining shayxi Salim Mak-Gregorga o‘z vakili va Londondagi kurdlar manfaatlarining himoyachisi sifatida murojaat qiladi: «I do not hesitate to call you Brother and to offer you the friendship of the Mukri»²⁰ (Aldridge 1950: 472).

2. Shayx Hamid Gordonni nafaqat birodar, balki jangovar safdosh ham deb ataydi: «You came to us as a brother and as a brother you serve our cause»²¹.

¹⁸ Алефиренко Н.Ф. Поэтическая энергия слова. Синергетика языка, сознания и культуры. – М.: Academia, 2002. – 394 с.

¹⁹ Тарасова И.А. Поэтический идиостиль в когнитивном аспекте. Монография. – М.: Флинта, 2012. – 196 с.

²⁰ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 56.

²¹ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 7.

3. Inglizlardan--o‘z mamlakatining zolimlaridan nafratlanadigan misrlik Gamal kapitan Skottni dushman lageridan chiqarib tashlaydi: “U do‘st, ular buni himoya qila oladigan odamlar birodarligining bitta qayig‘ida”.

Shunday qilib, yozuvchi personaj ongida madaniyatning gavdalanish shakli muhimligini ta’kidlaydi.

Lord Esseks kontseptsferasi uning kasbiy maqomi, ajdodlarining mavqei, Imperiya siyosatining qonuniyligiga ishonchi va ingliz millatining ahamiyati bilan shakllanadi va belgilanadi. Ijtimoiy maqom deganda olimlar shaxsning iqtisodiy holati, kasbi, malakasi, ma’lumoti, shuningdek hokimiyat tuzilmasidagi obro‘si va o‘rni kabi ijtimoiy xususiyatlari bilan belgilanadigan mavqeini tushunadilar. Ijtimoiy maqom yana ma’lum bir "ijtimoiy rol" ni bajarish bilan bog‘liq bo‘lgan shaxsning majburiyatlari sohasini ham o‘z ichiga oladi, bu ham muayyan xatti-harakatlar va leksikani shart qilib qo‘yadi. Bu holatlar "Diplomat" romanidagi lord Esseksning tavsif hamda "ingliz" kontseptining semantik mazmunidir. Ta’kidlash joizki, o‘z qahramoni Lord Esseksni oliy jamiyat vakili, diplomat qilish orqali yozuvchi bu kontseptga ataylab keng semantik va modal talqin beradi.

J. Oldrij har qanday holatda ham kontseptning imkoniyatlar doirasini kengaytiradi. Sifat belgisi yoki eng yuqori darajadagi o‘lchov sifatida "ingliz/ingliz tili" kontseptining qirralarini tashkil etuvchi bir necha darajalarni qayd qilish mumkin. Qahramonning yuksak mavqei, eng avvalo, uning lingvostilistik o‘z-o‘zini tavsiflashida, tezaurusida namoyon bo‘lishini ta’kidlaymiz.

“Sharq” romanlaridagi makon muallif tomonidan qahramonlarning bir-biriga bo‘lgan munosabatidagi psixologik va ruhiy o‘zgarishlar, boshqa milliy zaminga bo‘lgan munosabatlar, eng muhimi, kurdlarning imperiya namoyandalariga munosabatlaridagi o‘zgarishlarning butun majmuasi sifatida foydalaniladi. Shunisi e’tiborga loyiqlik, Erondagi "ingliz" kontsepti muallif tomonidan salbiy modallik bilan berilgan va shu bilan Buyuk Britaniyaning beadab mustamlakachilik siyosati ushbu mamlakatda idrok etilishini ta’kidlagan.

Antiteza yozuvchi uchun personajlarni tavsiflashning asosiy vositasi sifatida muhimdir. Shuning uchun "ingliz" kontsepti lord Esseksning hikoyasi davomida faqat ijobiy modallikda berilgan va Mak-Gregor uchun Kurdistonga safaridan keyin tobora ko‘proq siyosiy negativlikka ega bo‘ladi. J. Oldrij “ingliz tili” badiiy kontseptidan turli diskurslarda alohida urg‘u bergan holda foydalanadi va har safar unga siyosiy tarkibiy qismni qo‘shib boradi.

“Cho‘l ufqlari qahramonlari” romanidagi “ingliz” kontsepti ham mustaqil, ham segment sifatida “o‘ziniki/o‘zganiki” konseptual qarama-qarshiligida qahramonning milliy “makoni” va modalligiga to‘g‘ridan-to‘g‘ri mutanosib ravishda kiritilgan. Yuqorida ta’kidlanganidek, Britaniya freymi subyektlar sifatida (Sharq mamlakatlarida) o‘zining faol ijrochilarini o‘z ichiga oladi. Masalan, general Martin, yozuvchi Arabistonda 20 yildan beri xizmat qilayotgan eski ishchan xodim obrazini misolida yaratadi «... acted as an expert and visor and was very pleased with this because he loved Arabia...»²². Yozuvchi uchun ingliz millatining ustunligiga

²² Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – M.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 14.

ishonch qanday qilib shunday "sharqlik" odamning ongida hukmronlik qilishini ko'rsatish juda muhimdir.

Freykning tuzilishi o'ta harakatchan bo'lib, aniq badiiy matn yoki hatto vaziyatlar bilan ham aniqlanadi. "Diplomat" romanining arxitektonikasi "siyosat" va "neft" (yuqori slotlar) kontseptlarini faollashtirib, qahramonlarning "o'ziniki/o'zganiki" kontseptual qarama-qarshiligidagi muammolarga e'tiborni jalb qilgan holda, "Lord Esseks"ning birinchi qismida ingliz diplomati pozitsiyasidan "imperiya" mavzusini rivojlantirishga yordam beradi. Imperiya freymdir, u muayyan bilimlar, tarixiy jihatdan ishonchli harakatlar, siyosat, bosqinchilik urushlari va uning ishtirokchilari (siyosatchilar, imperatorlar, harbiy qo'mondonlar va boshqalar)ning "to'plami"ni o'z ichiga oladi. Britaniyani freym deb atagan holda, biz J. Oldrij romanidan bunday ma'lumotlarni olishning qonuniyligini asoslaymiz, ya'ni muallif ishonchi va xarakteristikasidan foydalanamiz. Ta'kidlash joizki, "Imperiya" freymi ko'pincha dialoglarda paydo bo'ladi va to'g'ridan-to'g'ri verballashadi, bu so'zlovchini, birinchi navbatda, ingliz diplomatiyasining vazifalarini qayta-qayta tushuntirib beradigan Lord Esseksni tavsiflaydi: «It is supposed to preserve the British Empire. We prevent other alliances, which will guarantee our national safety»²³.

J. Oldrijning dialoglardagi an'anaviy usuli unumli bo'lib, unda olmosh Britaniya siyosatini kontekstda tavsiflaydi. Xo'jayin bilan suhbatlarda Mak-Gregorning siyosiy o'yinidagi "begona" va deyarli soddalikni noto'g'ri tushunish orqali ham yozuvchi bunday bema'ni savolga o'z munosabatini bildiradi:

«... to satisfy our interests». – «Our interests?» – MacGregor asked.– «Well, Iran s interests», – Essex said carelessly».

Shunday qilib, freykning imkoniyatlari undagi barcha slotlarning o'zaro bog'lanishida amalga oshirilgan, ularning tahlili muayyan vaziyatlarda samarali bo'ladi.

"Diplomat" romanining ikki qismdan iborat kompozitsiyasi "neft" kontsept-slotini har tomonlama rivojlantirishga, yangi ma'nolar qo'shishga, ushbu "ish" ishtirokchilarining millatini kengaytirishga yordam beradi. Shunisi e'tiborga loyiqki, "neft" kontsepti mahalliy knyazlar uchun o'z hokimiyati uchun to'lov sifatida katta ahamiyatga ega, shunday qilib, kontseptlarning yana bir zanjiri – "neft – bu hokimiyat" aniq namoyon bo'ladi.

"Mak-Gregor" romanining ikkinchi qismida yozuvchi dunyoni qahramon nigohi bilan ko'rsatadi, u uchun tog' tizmalari professional sifatida tanish, kurdarning tili va urf-odatlarini notanish ekzotika emas, ya'ni u barcha parametrlari bo'yicha "o'ziniki". Lord Esseks – "begona", ammo u uchun kurd rahbarlarining siyosiy vektorini va kelajakdagi ingliz neft quvurining joylashishini tushunish muhimdir.

Shunday qilib, J. Oldrij birinchi romanida Britaniya/Imperiya freymini o'z davrining siyosiy voqeligidan kelib chiqib tuzgan. Romanda "sharq seriyasi"ning keyingi asarlarida rivojlanadigan barcha slotlarlar va subyektlar aniqlangan.

²³ Aldridge J. Diplomat. – M.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 182.

Kognitiv adabiyotshunoslik uchun badiiy matn va muallifning ifodalangan pozitsiyasi qat'iy asos bo'lib, unda freym tuzilishi tahlil qilinadi, slotlar o'rtasidagi munosabatlar asoslanadi.

Dissertatsiyaning **“J. Oldrijning “sharq” romanlarida “o‘ziniki / o‘zganiki” konseptual qarama-qarshiligi**” deb nomlangan uchinchi bobida “Diplomat” romanida “o‘ziniki / o‘zganiki” oppozitsiyasining ifodalanish xususiyatlari, "Heroes of the Desert Horizons" romanida "o‘ziniki / o‘zganiki" konseptual oppozitsiyasining transformatsiyasi, shuningdek, J. Oldrijning "I don't want him to die»" romanidagi “Boshqa – o‘ziniki – do‘st” triadasida “o‘ziniki / o‘zganiki” konseptual oppozitsiyaning transformatsiyasi va "Mockery in arms" romanida “o‘ziniki / o‘zganiki" kontseptual oppozitsiyasining taqdim etilishi ko‘rib chiqiladi.

“Diplomat” romanida “o‘ziniki / o‘zganiki” binar oppozitsiyasi ichidagi ziddiyatni hal qilishda J. Oldrijning muayyan modalligi tasvirlanadi. Yozuvchining ichki istaklari va romanni yaratish motivlarini "o‘ziniki va o‘zganiki" kontseptlarining aniq qarama-qarshiligida – roman tuzilishi (G‘arb / Sharq diskursi sohasida), makonning o‘zgarishi, turli maqomdagi qahramonlar va turli milliy jamoalar vakillari bilan vaziyatlar yaratilishida kuzatish mumkin.

“Diplomat” romani J. Oldrij ijodidagi “sharq sahifasi”ni davom ettirib, Britaniya siyosati va koloniyal hayotdan voz kechib, mustaqil taraqqiyot yo‘liga o‘tgan yosh mamlakatlar siyosati o‘rtasidagi qarama-qarshilik mavzusini boshlaydi. Romandagi personajlarning tuzilishi va tizimi ushbu qarama-qarshilikka mos keladi: Lord Esseks – ingliz, diplomat, aristokrat, 56 yoshda. Yozuvchi qahramonning takaburligini, keng ko‘lamli tarixiy missiyadagi rolini his qilishini ta’kidlaydi: «A great people, the English, but beware of the Essexes»²⁴. Uning to‘liq antipodi Mak-Gregor – shotlandiyalik, olim, 30 yoshda, Eronda geolog oilasida tug‘ilib o‘sgan (bu uning lord missiyasidagi maqomini sezilarli darajada pasaytiradi).

“O‘ziniki va o‘zganiki” ikkilik oppozitsiyasi ichidagi ziddiyat romanda bir necha nuqtai nazarlarda (siyosiy, ijtimoiy mavqe, kasbiy, milliy, psixologik, axloqiy) rivojlanadi.

Romanning aniq arxitektonikasiga va muallif mantiqiga ko‘ra, konseptual qarama-qarshilik ichidagi urg‘ular romanning har bir qismida aniq o‘zgarib turadi. Shunday ekan, harakat rivojlanayotgan “makon”ning ma’nosini ko‘rsatish va personajlarning ijtimoiy mavqeini ta’kidlash mumkindek ko‘rinadi.

J. Oldrij romanning birinchi qismida go‘yo lord Esseksning hatto boshqa millatdagi yuqori martabali shaxslarga nisbatan salbiy modalligini ifodalaydi va saqlaydi. Yozuvchi turli xil diskurslarda (shu jumladan, "ichki monolog" orqali – S.M.) "yuz foizli ingliz" Lord Esseks Shaxsi psixotipining qolgan "ikkinchi sortli dunyo"ga nisbatan ta’sirini ko‘rib chiqadi: «I don't care how peculiar they are»²⁵. Qahramonning yuksak kasbiy mavqeining ahamiyatini ham ta’kidlash lozim, aynan bu so‘z roman nomiga qo‘yilgani bejiz emas, u turli vaziyatlarda qayta-qayta takrorlanadi.

²⁴ Aldridge J. Diplomat. – M.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 91.

²⁵ Aldridge J. Diplomat. – M.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 269.

Mak-Gregor siyosiy sabablarga va diplomatik elchixonadagi maqomiga ko'ra "begona" bo'lib, u endi Moskvada qo'pol o'yinning ikki tomonlamaligini his qiladi: «This Embassy had become a dangerous little corner of the world...I was not his world»²⁶.

T.V. Aliyeva "o'ziniki/o'zganiki" konseptual oppozitsiyani tahlil qilib, yozadi: "Tushuncha tarkibini aniqlashtirish uchun "o'ziniki/o'zganiki" konseptual oppozitsiyaning kalit so'zlari-reprezentantlari aniqlandi: "we", "self", "they", "other". Ularning lug'at ta'riflarini tahlil qilish natijasida ma'lum bo'lishicha, kontseptual komponentdagi quyidagi belgilar markaziy belgilardir: "xuddi men/biz kabi" ("like myself / ourselves") va "xuddi men/bizday emas" ("unlike myself / ourselves")²⁷. Aynan shu so'zlar-reprezentativlar Mak-Gregor olamini va Esseks olamini ajratib turuvchi belgilar ekanligini ta'kidlaymiz. Shunday qilib, J. Oldrij romanning birinchi qismida siyosiy va ijtimoiy maqom nuqtai nazardan "begona va o'zimizniki" kontseptlarining chegarasini aniq belgilab bergan deb hisoblash mumkin, ayniqsa, u romanning ikkinchi qismida (Kurdistonga sayohat) Lord Esseks uchun "begonalarni" tushunishga kurdlar, eronliklar va boshqalarni qo'shadi. Ta'kidlash joizki, lord Esseks uchun "o'ziniki" konseptual maydonida "ingliz" segmenti butun roman davomida ustun tarkibiy qismni tashkil qiladi.

Kontseptual oppozitsiya imkoniyatlaridan foydalanib, J. Oldrij butun "o'ziniki/o'zganiki" majmuasi namoyon bo'ladigan vaziyatlarni yaratadi.

J. Oldrijning "sharq" romanlarida real tarixiy voqealar aks-sadosi, Buyuk Britaniyaning imperiya siyosatidagi o'zgarishlar, mustamlakalarni boshqarish sohasida yangi mutaxassislarning paydo bo'lishi seziladi. "Cho'l ufqlari qahramonlari" romanida J. Oldrij qahramonlarning "personajlar tarmog'i"ni kengaytiradi, hikoyaga ilk bor ijtimoiy yo'naltirilgan qahramon – marksistik ta'limotga amal qilgan holda, siyosiy kurashning barcha qonunlari bo'yicha inglizlarga qarshi kurash olib borgan Bahraz ishchisi Zeynni kiritadi. Yozuvchi Buyuk Britaniyaning Arabistonda imperiya siyosatini olib borayotgan siyosiy ingliz "og'ir vaznlilari" va milliy g'arbparast arboblarning portretlarini yaratadi. Bu bo'linish qahramonning "o'ziniki/o'zganiki" oppozitsiyasidagi ma'lum bir partiyaga (siyosiy, milliy, statusli, mafkuraviy) mansubligini nazarda tutadi. Ta'kidlash mumkinki, bunday taktika romanda Iperiya / Britaniya freymining chegaralarini syujet sohasida (siyosat va neft) slotlarning rivojlanishi hisobiga, romanda yangi subyektlarning paydo bo'lishi, voqea va to'qnashuvlarning dolzarb talqini hisobiga kengaytirishdir.

Romanning turli tarkibiy qismlari doirasidagi "o'ziniki/o'zganiki" konseptual oppozitsiya kontseptlardan har birining maxsus semantikasini kuzatish imkonini beradi. Gordon romanning uchta qismidagi bosh qahramon bo'lgani uchun yozuvchi personajlar o'rtasidagi barcha munosabatlarni u bilan konseptual aloqada hal qiladi. Milliy, siyosiy, mafkuraviy ma'noda "o'ziniki/o'zganiki" binar oppozitsiyasi shunday paydo bo'ladi.

²⁶ O'sha erda. – P. 226.

²⁷ Алиева Т.В. Языковые средства реализации концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» в британском политическом дискурсе: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – М., 2013. – 28 с.

Angliyalik Gordon cho'lda "o'zinikiga", Britaniyaning cho'lda neft quvuri va aerodrom qurishiga qarshi kurashadi. Bu paradoks J. Oldrijning "sharq romanlari"ning asosiy o'zagidir, milliy miqyosda "o'ziniki" ijtimoiy va mafkuraviy jihatdan "o'zinikilarga" qarshi kurashganda "o'ziniki/o'zganiki" kontseptual qarama-qarshiligi doirasiga kiritilishi mumkin. Gordon bayonoti arablar uchun "o'ziniki"ning siyosiy platformasi va Britaniya manfaatlariga xiyonat darajasidagi dushmanlik harakatlarining isbotidir: «I want to see an Arab free in his desert, this is the meaning of my life and my struggle here...»²⁸. Gordonning fojiali "ruhiy" hardamhayolligi ("Men arab emasman" va boshqalarning "U arab" degan tasdig'i) yozuvchi uchun qahramonning psixologik doimiy murosasiga muhim qo'shimcha bo'ladi.

Qayd qilamizki, faqat ushbu romanda J. Oldrij binar oppozitsiya ichida shunday murakkab transformatsiyani yaratadi, bu, shubhasiz, haqiqiy siyosiy kurashning shiddatliliigi bilan bog'liq.

Yozuvchi romanning birinchi qismini Martin va Friman tomonidan Gordonni sahrodan olib chiqish uchun rejalashtirilgan operatsiya bilan yakunlaydi. Ushbu operatsiyaning ikkita sababini binar oppozitsiyaning freymlari bilan bog'lash mumkin. 1. Gordon ketishi evaziga "o'zinikilarni" (Hamid va unga yaqin shayxlarni) qutqarishi kerak. 2. Uning qilmishini (neft quvurini qo'lga olish) "o'ziniki/o'zganiki" – "arab/ingliz" toifasidagi tushunchalarni o'zgartirib, soxtalashtirib vatanidagi qahramonning harakatiga aylantirilishi mumkin: «...but the hero Gordon is still an English hero. No matter how much he pretends to be an Arab, in their eyes he will always remain an Englishman»²⁹.

Cho'ldagi tanish hayotning butun majmuasi, "cho'l o'g'li" maqomi "Angliya" romanining ikkinchi qismida Gordon uchun buziladi. Paradoks shundaki, u o'z vatani Londonda "begona", "uy" tuyg'usi yo'q: «If the desert in its nakedness was not touched by the hand of a man, then London...seemed to Gordon a prison not only for the living...»³⁰. Yozuvchining ta'kidlashicha, u o'z oilasida "begona", u hatto uyga borishga intilmaydi. J. Oldrij romanlarida qahramonda "uy"ning yo'qligi G'arbdagi "begonalik"ning tarkibiy qismlaridan biri, Sharqda esa unga ega bo'lish "o'ziniki" belgisi ekanligini ta'kidlaymiz.

J. Oldrij 1957-yilda yaratilgan "I don't want him to die" romani ijodida sharqona mavzuni rivojlantirishda davom etadi. Romanning bosh qahramoni kapitan Skott bo'lib, uzoq vaqtdan Misrda istiqomat qilgan, harbiy topografik xizmat bo'yicha mutaxassis, o'zining bevosita boshlig'i general Cherchni jinoyatchi, deb hisoblaydi: «he has blood on his hands». "O'ziniki/o'zganiki" kontseptlari asosiy ziddiyatni mustahkamlovchi asosdir.

J. Oldrij turli xil "makonlarda" ishlayotgan qahramonlar uchun ularning siyosiy qarashlari va Misrdagi harbiy kuchlarning haqiqiy uyg'unligini belgilaydigan binar oppozitsiyani yaratadi: cho'l va Qohira. Qohiradagi harbiy ma'murlar va ularning

²⁸ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – M.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 8.

²⁹ O'sha erda. – P. 81.

³⁰ O'sha erda. – P. 81.

buyruqlariga jinoiy ehtiyotsizlik tufayli halok bo'lgan ingliz askarlari: " «Admit it, this whole company in Cairo seems to you a bunch of disgusting churches»³¹.

Yozuvchi kapitan Skottga misrliklar uchun "o'ziniki"ning barcha belgilarni taqdim etishi muhim: u urf-odatlarini, tilni biladi, oshxonani e'tirof qiladi. Skott nafaqat Misr hayotiga moslashgan, balki u turli millat vakillariga nisbatan juda bag'rikeng. Kapitan sahroda eng qiyin operatsiyani bajarish uchun faqat professionallik nuqtai nazaridan xalqaro jamoani yig'di: «My navigator is Egyptian and the radio operator is a Syrian Jew»³².

J. Oldrij an'anaga ko'ra, o'z qahramoni "ingliz"ning o'z qabiladoshlari jamiyati bilan ruhiy jihatdan mos kelmasligini ta'kidlaydi. Misrda uzoq vaqt yashab, sahroda xizmat qilib, kapitan Skott mahalliy ingliz kadrlar jamiyatini tark etadi. U milliy (va shunga yaqin maqomda) "o'zlarining" inglizlari orasida psixologik jihatdan "begona" bo'ladi. J. Oldrij kontseptni verballashtirmaydi, ammo uning tarkibiy qismlarini, go'yo, yaratadi.

Romanda J. Oldrij kontseptlar bilan ishlaydi, muayyan vaziyatlarda ular shunday uchlikka o'zgarib ketadi: "boshqa – o'ziniki – do'st". Skottning bag'rikengligi romanning asosiy siyosiy syujet liniyasini belgilaydi: yaralangan misrlik leytenant Gamalni qutqarish. Rasmiy ravishda, qutqaruv vaziyati urush davri qoidalarini buzish hisoblanadi: ingliz okkupatsiyon armiyasining kapitani dushmani, Misr armiyasining leytenantini yashiradi. Aytish mumkin – "begona"lar mojarosi. J. Oldrij ushbu jarayonning barcha bosqichlarini kuzatish uchun kontseptlarga tayanadi.

Gamalning qilmishini tushunish, inglizlarga nisbatan nafrat motivlarini anglash, Misr armiyasi leytenantiga «inson va mamlakat siyosati har xil tushuchalar» ekanligini isbotlashga urinib ko'rish uchun Skottning «o'zlariniki» bilan psixologik ziddiyati J. Oldrij uchun muhim ahamiyatga kasb etadi. J. Oldrij romanda ikkita dialogni keltirib o'tadi, ularda "o'ziniki/o'zganiki" oppozitsiyasining "boshqa – o'ziniki – do'st" triadasiga transformatsiyasi sodir bo'ladi.

J. Oldrijning 1974-yilda chop etilgan "Tog'lar va qurol" romani "Diplomat" romanining davomidir. Aytish joizki, bu asar J. Oldrijning "sharq" romanlari turkumining yakuniy asari hisoblanadi. Yozuvchi "Diplomat" romanini lord Esseksga va butun imperiyaga qarshi chiqqan 30 yoshli olimning isyoni bilan yakunlaydi; u Eronga qaytadi (uning his-tuyg'ulariga ko'ra – "uyiga"). "Tog'lar va qurol" romanida Mak-Gregor Eron neft kompaniyasining etakchi mutaxassisi bo'lib, 23 yil davomida sharq muhitida yashagan. Bu holat mentaliteti, o'z-o'zini anglashi, maqomi, biografiya faktlari, siyosiy kurash usullarini tushunish nuqtai nazaridan yosh va etuk Mak-Gregorni ajratib turadi. Qayd etish joizki, J. Oldrij "Tog'lar va qurol" romanida "o'ziniki" kim, "o'zga" kim degan azaliy va abadiy savolning muqobili oldida turgan g'alati "ingliz"ning borligi bilan bog'liq tajribani yakunlaydi. "Cho'l ufqlari qahramonlari" va "Men uning o'lishini xohlamayman" romanlarida o'ttiz yoshli xuddi shunday qahramonlar o'zlarining axloqiy tanlovini amalga oshirib, "o'zga" tomonida turib, vafot etganlar.

³¹ Aldridge J. I don't want him to die. – Moscow: Goslitizdat, 1957. – P. 18.

³² O'sha erda. – P. 7.

Romandagi voqea 1968 yilda, Ketni va Mak-Gregorning o'g'li va qizi ishtirok etgan Parijdagi talabalar g'alayoni paytida sodir bo'ladi. Yozuvchi kuchlar uyg'unligini va milliy ozodlik uchun yangi kurashchining turini belgilovchi yangi siyosiy voqelikni yaratadi. Bularning barchasi yosh sharq davlatlarining ishlariga moliyaviy manfaatlari (neft) tufayli aralashish siyosatini davom ettirayotgan "kollektiv G'arb" qiyofasida "Britaniya" freymini modellashtirishga yordam beradi. An'anaviy ravishda kurash "o'zinikit/o'zganiki" kontseptlarining oppozitsiyasi ichida ham davom etadi.

Matnning kontseptual tahlili ushbu roman muallifining g'oyaviy maqsadiga muvofiq "o'ziniki" hamda "begona" parametrlarini ajratib ko'rsatishga imkon beradi. Til, madaniyatlarni bilish, marosimlar, qahramonlarning kiyimlari ushbu tushunchaning belgilaridir. Bir necha bor ta'kidlanganidek, "o'zinikit/o'zganiki" kontseptual oppozitsiyasi ma'lum bir makonga va muayyan vaziyatdagi personajning millatiga, ijtimoiy mavqeiga to'g'ridan-to'g'ri bog'liq holda turli semantik konnotatsiyalarga ega bo'ladi.

J. Oldrij ta'kidlashicha, bu romandagi "o'ziniki" kontseptining tarkibiy qismlari kurdlar tushunchasida oilaviy rishtalar qadriyati tushunchasidir. Shunisi e'tiborga loyiqki, Ketni "friend and sister" deb atash bilan Zatko "begona-chet ellik" va "o'inniki-aka" kontseptual oppozitsiyasini qo'llagan holda Mak-Gregorning do'stligi va sadoqatiga qo'mitani ishontiradi. Kurdlarning mentaliteti, oilaviy qadriyatlarga sodiqligini inobatga olgan holda yozuvchi Zatkoning nutqini ishonchli tarzda qo'llab-quvvatlaydi: "Kurds do not like foreigners... He also raised my son Taxu for a long time as his one. I say: «Your brother is knocking»³³. Barcha xorijliklarga, shu jumladan inglizlarga nisbatan nafrat, siyosatga va, eng muhimi, Kurdiston iqtisodiyotining neft sanoatiga doimiy uzoq muddatli aralashish bilan izohlanadi.

J. Oldrij Sharqdagi uzoq umri davomida kundalik dunyo tartibining butun majmuasiga o'rganib qolgan qahramonning yevropa shaharlari makonidagi ruhiy noqulayligini ta'kidlaydi. Hatto o'zini tutish darajasida ham u Parijdagi tegishli vaziyatlarda instinktiv ravishda o'zini forsdan tutadi: "MacGregor froze, as Persians do when they hear of disasters, diseases, and deaths"³⁴ yoki salbiy ma'lumotlarga o'z munosabatini imo-ishora darajasida, birdaniga ifodalaydi: "Who could have sent this wild request? MacGregor raised his hand in an oriental gesture"³⁵ yoki "MacGregor made a Persian gesture of annoyance"³⁶. O'ylaymizki, bu misollar ham "o'ziniki" kontseptining to'laqonli tarkibiy qismlari sifatida kiritilgan, chunki Parij ham qahramon uchun "begona": "I'll never be here again"³⁷. Imo-ishoralar va gavdaning turishi ham kurdlar uchun "o'ziniki" kontseptining noverbal timsolidir va yevropaliklar uchun begonasirash ko'rsatkichidir. Mak-Gregor Kurdistonda bo'lganida, olov yonida cho'ponlarga tanish bo'lgan pozada osongina o'tiradi. U hatto poza darajasida ham "o'zinikidir": "sitting down on his haunches".

³³ Aldridge J. *Mockery in arms*. London: Little, Brown, 1975. – P. 13

³⁴ O'sha erda. – P. 74

³⁵ O'sha erda. – P. 135.

³⁶ Aldridge J. *Mockery in arms*. London: Little, Brown, 1975. – P. 175.

³⁷ O'sha erda. – P. 171.

Konseptual oppozitsiya XX asrning 70-yillarida tashqi va ichki siyosatda ham "do'stlar va dushmanlar" o'rtasida sodir bo'ladigan (Kazi, Zatkan-Ilxon) Kurdiston milliy ozodlik harakatining yangi bosqichini tavsiflaydi.

Agar ilk romanlarda "o'ziniki/o'zganiki" konseptual oppozitsiyasida aniq "qizil chiziq" o'tkazilgan bo'lsa, bu romanda kurd siyosiy jamiyati ichidagi qarama-qarshilik, "otalar va o'g'illar" avlodi o'rtasidagi kelishmovchilik tufayli, pozitsiyalari murakkablashadi. Bu, birinchi navbatda, Mak-Gregorning siyosiy kurash usullarini tanlashdagi pozitsiyasiga tegishli.

Yozuvchi Mak-Gregor va muzokaralarni nomaqbul, faqat terror unsurlari bilan qattiq qarama-qarshilikni maqbul hisoblaydigan Taxa o'rtasidagi siyosiy kurash usullarini tushunishdagi mafkuraviy bo'shliqni ta'kidlaydi. Mak-Gregor va Zatkaning o'limidan so'ng uning matonatli o'g'li o'rtasidagi suhbat shunga namuna bo'ladi: «And here you need to look at things with our eyes, and not with English ones.

- I ve been trying to see through your eyes for thirty years»³⁸.

"Tog'lar va qurol" romanida D.Oldrij "Imperiya" freymini, uning harakatlari va siyosatini yangi davr ko'lamida o'rganishda davom etadi. Taxa G'arbning kurash usullarini (kurd qishlog'iga samolyotda tashlangan bomba), Ilxon qo'shinlariga etkazib beriladigan eng so'nggi qurolni ko'radigan yangicha fikr yurituvchi jangchidir.

"Tog'lar va qurol" romanida J. Oldrij "o'zinikilar/o'zgalar" o'rtasidagi qarama-qarshilikni yangi tarixiy voqelikda yakunlashi kerak edi. Konseptual qarama-qarshilik o'z ma'nosini romanning turli tomonlari va vaziyatlarida namoyon qiladi.

Mak-Gregor uchun "joy identikligi" belgilab bergan koordinatlar tizimi va harakat modelini tanlash muhim ahamiyatga ega. Yozuvchi bunday ingliz obrazida aksiologik qadriyatlarning ustuvorligiga ega bo'lgan va Britaniya Imperiyasi siyosatini rad etgan "sharq odami"ni ishonchli tarzda yaratadi.

Evropada Mak-Gregor siyosiy, milliy va ijtimoiy nuqtai nazardan "begona"dir. Mak-Gregorning fojiali hardamhayolligi (psixologik, siyosiy, oilaviy), o'zini "evropalik emas" deb bilish qahramonning o'limini yuzaga keltiradi.

XULOSA

1. Kognitiv adabiyotshunoslik yangi rivojlanish bosqichida badiiy matnning kognitiv tuzilmalarini tahlil qilish mahsuldorligiga asoslanib, o'zining an'anaviy vazifalarini hal etadi. Yangi, kognitiv uslub, an'anaviy "adabiyotshunoslik" yondashuvni istisno etmaydi, balki freym tahlilini qo'shish bilan badiiy matn tahlili imkoniyatlarini kengaytiradi, zotan badiiy matn muallifning aniq kognitiv-ijodiy ishtiroki, uning modalligini o'zida mujassamlashtirgan maxsus konseptual makondir. Kognitiv metod badiiy tafakkur va uni amalga oshirishni o'rganishga, J. Oldrij olamining badiiy manzarasini uning romanlarida muhim ahamiyatga ega bo'lgan kontseptlar tizimi orqali asoslashga qaratilgan bir qator usul va amillarni o'z ichiga oladi.

³⁸ O'sha erda. – P. 222.

2. Yozuvchining badiiy ijodi zamonaviy kognitivistlar tomonidan maxsus turdagi tafakkurning eng yuqori ko‘rinishi sifatida juda oqilona qabul qilinadi. Matn yaratishni o‘rganish kognitiv adabiyotshunoslikning ustuvor yo‘nalishi hisoblanadi. Badiiy fikrlash lisoniy shaxsining uzoq davom etadigan kognitiv faoliyat jarayoni bo‘lib, u ko‘p bosqichlarni – g‘oyani tushunishdan tortib qahramonni aniqlashgacha, matn ustida stilistik ishlashni, fanda kontseptuallashtirish va kategoriyalashtirish deb ataladigan barcha holatlarni o‘z ichiga oladi.

3. J. Oldrij o‘ziga xos mavzu, o‘xshash arxitektonika va “personajlar to‘ri” doirasida aniq muallif tartibli tizimiga ega “sharq” romanlar turkumini yaratdi. Freym kontseptual tuzilmaning bir turi bo‘lganligi sababli, J. Oldrijning "sharq" romanlarini tahlil qilish Imperiya/Britaniya freymi strukturasi borligini, uning slotlari va subyektlarini muhim individual mualliflik kontseptlari sifatida belgilashni isbotlaydi. Romanlarda "Imperiya/Britaniya" freymining rivojlanishi "siyosat va neft" slotlari rivojiga turtki beruvchi, emerjen (paydo bo‘lish) qonuniga ko‘ra tashkiliy tamoyil sifatida ifodalanadi.

4. J. Oldrijning “sharq” romanlaridagi “Imperiya-Britaniya” freymining modelini yaratish uchun ikkita mahsuldor fikrni (freym – bilim tuzilishi yoki freym – bilimni ifodalash strukturasi) asos qilib oldik. Imperiya freymi badiiy vazifalar va J. Oldrijning "sharq" romanlari mantig‘i bilan yuzaga kelgan sobit slotlarga ega kognitiv tuzilmaga aylanadi.

5. “Imperiya” freymida J. Oldrijning shaxsiy tajribasi, uning yigirma yillik siyosat haqidagi kognitiv tasavvurlari aks ettirilgan. "Siyosat"ning tizimli ravishda aktuallashtiruvchi kontseptual belgisi shartli ravishda "toj xizmatkorlari" va "imperiya xizmatkorlari" deb ataladigan personajlarda mujassamlangan. J. Oldrijning "Sharq" romanlarini kognitiv-freym tahlil qilish Britaniya freymining, undagi slotlar va subyektlarning tuzilishini ajratib ko‘rsatish va "begona/o‘ziniki" doirasidagi qahramonlarning kontseptual oppozitsiyasi mavjudligini motivlashtirish imkonini beradi. Freym ichidagi tematik munosabatlar individual muallif kontseptlari – "siyosat" va "neft" slotlari yordamida tasvirlangan.

6. J. Oldrij “sharq” romanlarida Britaniyaning tajovuzkor imperiya siyosati sharoitida qahramon-g‘alati ingliz identikligi inqirozining ishonchli asoslarini yaratadi. Qahramonlarning harbiy tarjimai holi faktlari "chegara" o‘zini o‘zi aniqlashning paydo bo‘lishi uchun asosiy sabablar hisoblanadi. Bu qahramonlar madaniyatlashish inqirozi, fuqarolik identikligidan mahrum; Sharqning yangi siyosiy elitasining ozodlik kurashining yuksak maqsadini qabul qiladi. Shunga o‘xshash qahramonlar (Mak-Gregor, Gordon va Kapitan Skott) J. Oldrijning “sharq” romanlaridagi Britannia freymi modelining muhim qismidir.

7. J. Oldrij mantiqiy ravishda romanlar zaminiga “antipodlar”ni kiritadi, ularni “Englishman” personaj kontseptiga bog‘lash mumkin. "Englishman" badiiy kontseptining ko‘p qirraliligi lord Esseks obrazini markazlashtirishga imkon beradi, uni siyosiy elita orasida "o‘ziniki" qiladi, "Diplomat" romanining sharq makonlarida esa "begona", ya‘ni “dushman” kontseptiga sinonim sifatida tasvirlanadi. "Cho‘l ufqlari qahramonlari" romanidagi "ingliz" kontsepti ham mustaqil, ham segment sifatida "o‘zini/o‘zganiki" konseptual oppozitsiyasiga qahramonning milliy "makoni" va modalligiga to‘g‘ridan-to‘g‘ri mutanosib ravishda kiritilgan.

8. J. Oldrij "Diplomat" romanida Britaniya/Imperiya freymini o'z davrining siyosiy voqeligidan kelib chiqqan holda tuzulmalashtirgan. "Imperiya" freymi yozuvchi tomonidan to'g'ridan-to'g'ri verballashtiriladi, "our" olmoshi Lord Esseks nutqida Imperiyaga tegishli bo'lgan har qanday obyektlarga nisbatan qo'llaniladi, bu kontekstda mulklarning qat'iy ishonchliligi va qonuniyligini anglatadi. Romanlarning kontseptual mazmunini ochib beradigan muhim vaziyatlar "oil fields" freymning "aniq, tez-tez takrorlanadigan vaziyatlar bilan bog'liq belgilar va fikrlarni ifodalovchi" kognitiv model turi sifatida ta'rifini tasdiqlaydi.

9. J. Oldrijning "sharq" romanlarida "o'ziniki/ozganiki" kontseptual binar oppozitsiya doirasidagi transformatsiya etnik, siyosiy, psixologik va ijtimoiy parametrlarda sodir bo'ladi. "Ozganiki/o'ziniki" kontseptual oppozitsiya ko'p funktsiyali. Oppozitsiya turli vaziyatlarda qarama-qarshilikning yuqori darajasiga ega bo'lib, "begona-dushman", "do'st-boshqa" va hokazolarni ichki o'zgartirishga qodir. J. Oldrij kamdan-kam hollarda kontseptlarni verballashtiradi, ularning kontseptual komponentlarini aniqlash uchun "we", "self", "they", "other". «is a world of difference between MacGregor and us» kabi kalit so'zlar-reprezentantlardan foydalanadi.

10. "Men uning o'lishini xohlamayman" romanida J. Oldrij "o'ziniki/ozganiki" binar oppozitsiyasi bilan ishlaydi, bu esa muayyan inqirozli vaziyatlarda shunday triadaga aylanadi: "boshqa – o'ziniki – do'st". Ushbu oppozitsiya romanning asosiy hikoya chizig'ini va personajlar tizimini belgilaydi. "O'ziniki/o'zganiki" kontseptlari verballashgan bo'lishi va verballashmagan bo'lishi mumkin. "O'ziniki/o'zganiki" qarama-qarshiligini faollashtiruvchi lisoniy vositalar majmuasiga metaforaning qo'llanilishi va olmoshlarning oppozitsiyasi kiradi. "Tog'lar va qurol" romanida J. Oldrij "o'zinikilar/o'zgalari" o'rtasidagi qarama-qarshilikni yangi tarixiy voqelikda yakunlashi kerak edi. J. Oldrijning "joy identifikatsiyasi" bilan qayd qilingan ikki imkoniyatdan birini tanlagan barcha qahramonlari realistlik makonda halokatga uchradilar, shuning uchun barcha qahramonlar halok bo'lishadi, bu yolg'izning Britaniya imperiyasi kuchga qarshi kurashining yakunidir.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc 03.30.12.2019. Fil.01.10 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
НАУЧНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ НАЦИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ
УЗБЕКИСТАНА**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

МАХМУДОВА САБИНА АВАЗЖОНОВНА

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ МОДЕЛИ ФРЕЙМА «ИМПЕРИЯ/БРИТАНИЯ» В
РОМАНАХ ДЖ. ОЛДРИДЖА**

10.00.04 – Языки и литература народов Европы, Америки и Австралии.

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ
ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент – 2023

Тема диссертации на соискание степени доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии за № В2023.2.PhD/Fil2115

Диссертация выполнена в Национальном университете Узбекистана имени Мирзо Улугбека. Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.nuu.uz) и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziyo.net).

Научный руководитель:	Сафаров Шахриёр Сафарович доктор филологических наук, профессор
Официальные оппоненты:	Петрухина Наталья Михайловна доктор филологических наук, профессор Арустамян Яна Юрьевна доктор филологических наук, доцент
Ведущая организация:	Джизакский государственный педагогический университет

Защита диссертации состоится «__» _____ 2023 года в ____ часов на заседании Научного совета DSc 03.30.12.2019. Fil.01.10. при Национальном университете Узбекистана. (Адрес: 100174, г. Ташкент, ул. Фараби, дом 400. Тел. (+99871) 246-08-62; (+99871) 227-10-59; факс: (+99871) 246-65-24; e-mail: наука@nuu.uz. Национальный университет Узбекистана, факультет зарубежной филологии).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Национального университета Узбекистана (зарегистрировано за №____). Адрес: 100174, г. Ташкент, Университетская ул., д. 4. Тел. (+99871) 227-12-24.

Автореферат диссертации разослан «__» _____ 2023 года (протокол реестра рассылки за № 36 от «__» _____ 2023 года).

А.Г.Шереметьева
Председатель научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

Н.Э.Абдуллаева
Секретарь научного совета по присуждению ученых степеней, доктор философии (PhD) по филологическим наукам, доцент

И.А.Сиддикова
Председатель семинара совета при научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Современная мировая филология характеризуется такими отличительными признаками, как лингвистический экспансионизм, антропоцентризм, функционализм, а также тенденция к объяснению, которая предполагает в качестве одной из основных задач современной лингвистики поиск определенного объяснения внутренней организации языка. Все вышеперечисленные процессы явились следствием применения новых подходов в изучении традиционных лингвистических и литературоведческих явлений. В современной филологической науке наблюдается интерес к репрезентативной модели фрейма, особенно с позиций когнитивного литературоведения, и этот многогранный объект исследования стал главной проблемой в широком спектре дисциплинарных областей и исследовательских контекстов. Современные направления когнитивного литературоведения находятся в стадии формирования и являются открытыми для междисциплинарных исследований

В настоящее время в ведущих мировых научных центрах проводятся широкомасштабные исследования в рамках современных направлений науки, в том числе когнитологии, нарратологии, исследований языковой и художественной картины мира и межкультурной коммуникации. Особое внимание уделяется проблемам моделирования и репрезентации фрейма в творческой деятельности писателя. Метод когнитивно-фреймового анализа открывает новые возможности для более глубокого изучения художественного текста с позиций автора как создателя и его художественного мышления. Изучение модели фрейма подразумевает двусторонний диалог между языковыми структурами текста и когнитивными структурами, которые позволяют перерабатывать информацию, заложенную в произведениях определенного автора.

Узбекистан XXI века – это республика, всесторонне открытая для культурных взаимоотношений со всеми странами. Изучение иностранных языков и литературы становится необходимостью для установления и расширения международных контактов и продвижения узбекской культурной модели в другие страны. Литература по праву является одним из основных факторов духовно-нравственного формирования гармоничного, интеллектуально нравственного человека, и в этой связи Президент Республики Узбекистан Ш.М. Мирзиёев отмечает: «Наука и просвещение имеют первостепенное значение для повышения интеллектуального и духовного потенциала не только молодежи, но и всего нашего общества. Там, где не развивается наука, наблюдаются регресс, отсталость общества во всех сферах... Стремление овладеть современными знаниями, быть просвещенными и обладать высокой культурой должно стать для всех нас жизненной потребностью»³⁹. Следовательно, на современном этапе развития общества важно обратить внимание на те вопросы, которые, с одной стороны,

³⁹ Послание Президента Республики Узбекистан Ш.М. Мирзиёева Олий Мажлису от 25.01.2020 г. Режим доступа. <https://uza.uz/ru/posts/poslanie-prezidenta-respubliki-uzbekistan-shavkata-mirziyeev-25-01-2020>

интересуют зарубежных исследователей, а с другой – представляют практический интерес для Узбекистана.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, предусмотренных рядом нормативно-правовых актов, таких, как Указ Президента Республики Узбекистан УП-5847 «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» от 8 октября 2019 г., Указ Президента Республики Узбекистан УП-60 от 28 января 2022 г. «О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы», Указ Президента Республики Узбекистан УП-4947 «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 г., Постановление Президента Республики Узбекистан ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 г., Постановление Президента Республики Узбекистан ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах» от 5 февраля 2018 г. и других актов законодательства, касающихся данной сферы.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии Республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологии Республики Узбекистан: 1. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Общие и частные проблемы моделирования фрейма в художественном пространстве рассматривались в трудах и диссертациях ряда ученых⁴⁰.

Другая группа исследователей изучала вопросы, касающиеся типологии и структуры фрейма⁴¹; вопросы, связанные с когнитивно-ориентированным

⁴⁰ Минский М. Фрейм для представления знаний. – М.: Энергия, 1979. – 151 с.; Мирошниченко Н.С. Фрейм «Восстановление» и его репрезентация лексическими единицами в современном английском языке: Автореф дис. ... канд. филол. наук. Белгород, 2020. – 28 с.; Голованова Н.Г. Графическая модель фрейма «Вооруженное столкновение» и лексико-грамматические средства его представления в тексте // Филологические науки. Вопросы теории и практики. №2 (32), 2014. Ч. 1. – С. 56–59; Демьянков В. З. Фреймовая семантика // Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е. С. Кубряковой. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996. – С. 189–191; Куприева И.А. Особенности репрезентации фрейма «Внимание» глагольно-именным словосочетанием «pay attention» // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Сб. ст. участников IV Международной научной конференции 25–26 апреля. Т. 1. – Челябинск, 2008. – С. 150–153; Никонова Ж.В. Фреймовый анализ речевых актов (на материале современного немецкого языка): Автореф. дис. ... докт. филол. наук. – Нижний Новгород, 2009. – 41 с.; Плешакова А.В. Исследование фрейма «происшествие» на материале русских и английских текстов жанра «информационное сообщение»: Диссертация канд. филол. наук. – Саратов, 1998 – 28 с.; Cienki A. Frames, idealised cognitive models and domains // The Oxford handbook of cognitive linguistics. D. Geeraerts, H. Cuyckens (eds.). NY: Oxford University Press, 2007. – P. 170–187.

⁴¹ Жаботинская С. А. Концептуальный анализ языка: фреймовые сети // Вестник Одесского нац. Ун-та. – Одесса; Астропринт, 2004, № 9. – С. 81–92; Жарина О.А. «Концепт» / «Фрейм»: проблемы дефиниции и соотношения понятий в современной когнитивной лингвистике // Балтийский гуманитарный журнал, 2017. Т. 6. № 3(20). – С. 43–46; Корниенко Е.Р. Фреймовая репрезентация художественного дискурса Н.И. Новикова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Филология. Серия гуманитарные науки. № 6. 2020. – С. 146–149; Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их

изучением единиц языка, рассматривались и в работах узбекских исследователей⁴².

Проблема репрезентации модели фрейма в художественном пространстве на данный момент является достаточно актуальной и малоизученной в силу того, что теоретическая база когнитивного литературоведения находится в стадии формирования. Репрезентация модели фрейма в художественном пространстве носит ярко выраженный индивидуально-авторский, национально-семантический и аксиологический характер, в ней отчетливо проявляется авторская модальность. Поэтому формирование теоретической и методологической базы по данному исследованию представляется довольно сложной и объемной задачей.

Связь темы диссертации с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках научно-исследовательских работ Самаркандского государственного института иностранных языков: «Прагматические и лингвокогнитивные аспекты формирования текста».

Целью исследования является рассмотрение способов репрезентации модели фрейма в художественном пространстве на примере «восточных» романов Дж. Олдриджа, а также выявление структуры фрейма и его слотов, субъектов и мотивация существования концептуальной оппозиции героев в рамках «Свой/Чужой».

Задачи исследования:

описать художественный фрейм с позиций когнитивного литературоведения и выявить основные параметры его репрезентации;

выявить систему слотов и концептов, участвующих в процессе репрезентации модели фрейма;

личностная и национальная специфика: Диссертация ... докт. филол. наук. – Воронеж, 1997. – 330 с.; Тарасова И.А. Фреймовый анализ в исследовании идиостилей // Филологические науки. – 2004. – №4. – С. 42–49; Гофман И. Анализ фреймов. Эссе об организации повседневности. – М: Институт социологии РАН.–2003. – 752 с.; Fillmore Ch. J. Frame semantics // Linguistics in the morning calm: Selected papers from the SICOL–1981. Seoul: Hanship, 1982. – P. 111–137; Рязанцева Д.Б. Фреймово-слотовый анализ текста анекдота // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Сб. ст. участников IV Международной научной конференции 25–26 апреля 2008. Челябинск. Т. 1. – Челябинск, 2008. – С. 218–222.

⁴² Сафаров Ш.С. Семантика. – Т.: Узбекистон миллий энциклопедияси, 2013. – 344 б.; Сафаров Ш.С. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор нашриёти, 2006. – 93 б.; Галиева М.Р. Вербализация концептосферы Word/Сўз/Слово в английской, узбекской и русской языковых картинах мирах. Дисс...канд. филол. наук. Ташкент, 2010; Джусупов Н. М. Когнитивно-стилистические основы выдвигения в англоязычном художественном тексте. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2020. – 330 с.; Ашурова Д.У., Галиева М.Р. Cognitive Linguistics [Когнитив лингвистика]. Ўқув кўлланма.– Тошкент: 2018. – 107 р.; Ашурова Д.У. Новые тенденции в развитии стилистики // Til va nutq system-sath talqinida: материалы науч.-теор. конф. Самарканд: СамГИИЯ, 2005; Ашурова Д.У. Стилистика в свете когнитивной теории языка // “Ўзбекистонда хорижий тиллар” илмий-методик электрон журнал. № 2 (21), 2018; Ашурова Д.У. Развитие когнитивной лингвистики в Узбекистане // Хорижий филология. № 3, 2016; Арустамян Я.Ю. Когнитивно-прагматические основания художественного перевода. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2022; Нормуродова Н.З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2020; Абдуазизов А.А. О соотношении когнитивной семантики и стилистики // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида. Илмий-амалий конференция материаллари. – Т., 2011.

описать закономерности соединения составляющих модели фрейма, их взаимодействие и сопоставление для постижения объективной авторской художественной действительности (картины);

проанализировать модель фрейма и его слоты в качестве структуры каждого из «восточных» романов Дж. Олдриджа;

определить трансформации внутри концептуальной бинарной оппозиции «Свой/Чужой» и выявить многофункциональность данной концептуальной оппозиции.

Объектом исследования является структура модели фрейма «Империя/Британия» и ее репрезентация в художественном пространстве «восточных» романов Дж. Олдриджа.

Предметом исследования является информация, закодированная автором в моделях фрейма и отражающаяся/возникающая в сознании реципиентов в ходе интерпретации художественного текста, а также трансформация бинарной оппозиции «Свой/Чужой» в разных плоскостях и ситуациях исследуемых романов.

Методы исследования. Основным методом исследования был избран когнитивно-фреймовый анализ. Также в диссертационной работе использованы как общие, так и частные методы лингвистического и литературоведческого исследований: когнитивно-концептуальный метод, метод когнитивного моделирования, описательный метод, метод контекстуального анализа.

Научная новизна диссертационной работы заключается в следующем: обоснована необходимость изучения фрейма с позиций когнитивного литературоведения, что открывает новые возможности представления художественного произведения в качестве коммуникативной системы;

разработана методика логического обоснования всех составляющих элементов модели фрейма «Империя/Британия» и их коммуникативная значимость на примере романов Дж. Олдриджа;

выявлены условия репрезентативной функции фрейма «Империя/Британия», определены ее слоты (нефть, политика), закреплены персонажные концепты «англичанин» и «слуги короны» в бинарной оппозиции «Свой/Чужой»; а так же доказана, многогранность и многофункциональность художественного концепта «англичанин», который входит как самостоятельный и как сегмент в концептуальную оппозицию «Свой/Чужой» в прямой зависимости от национального «пространства» и модальности героя;

проанализирована структура фрейма «Империя/Британия» и ее слоты как значимые индивидуально-авторские концепты в произведениях. Доказано, что фрейм «Империя/Британия» представляется организующим началом по закону эмерджентности.

Практические результаты исследования:

Данное диссертационное исследование предполагает создание механизмов для объективного восприятия прозаического художественного произведения, с учетом эстетической составляющей объекта восприятия как

произведения искусства. Интерпретационно-аналитическая работа над иностранным текстом крайне важна для вузовской практики, так как в высших учебных заведениях, ориентированных на преподавание иностранных языков, отводится значительное количество времени для работы с художественным текстом.

Разработанные теоретические заключения и механизмы могут быть использованы и по отношению к художественным текстам на родном языке. Материалы диссертации могут быть полезными на занятиях по аналитическому чтению, истории английской литературы 20 века, интерпретации художественного текста, лингвостилистике и филологическому анализу текста.

Достоверность результатов диссертационного исследования обеспечивается таким анализом конкретного фактического материала, который учитывает теоретические данные, накопленные в разных отраслях филологических знаний: когнитивном литературоведении и лингвистике, лингвокультурологии, психолингвистике, лингвистике текста и лингвопоэтике. Теоретические и практические результаты нашли отражение в опубликованных работах. Полученные результаты подтверждены компетентными органами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость работы определяется тем, что результаты исследования вносят вклад в развитие когнитивного литературоведения как самостоятельного научного направления. Разработанная методика анализа модели фрейма носит универсальный характер и может быть использована в процессе изучения художественных фреймов.

Принятый в работе междисциплинарный подход позволяет сделать выводы о целесообразности изучения художественного произведения в максимально широком контексте. Материалы исследования и выводы, представленные в работе, имеют особое значение для подготовки специалистов по аналитическому и критическому чтению. Они могут быть использованы при написании магистерских диссертаций, создании учебников и учебных пособий. Также они способствуют обогащению материалов для проведения теоретических и практических занятий по английской литературе.

Внедрение результатов исследования.

Разработанные принципы анализа фрейма в процессе моделирования художественного пространства и способы его интерпретации, а также анализ элементов модели фрейма и описание способов их вербализации в пространстве художественного текста явились результатом следующего:

1-я новизна заключается в определении значимости модели фрейма в процессе интерпретации художественного текста, что обогатило теорию и практику инновационного исследовательского проекта Tempus Project 544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University DeTEL “Developing the Teaching of European Languages: Modernizing Language Teaching through the development of blended Masters Programmes” (справка Самаркандского государственного института иностранных языков № 125/30.02.01 от 24 января

2023 года). В частности, новый когнитивный подход к осмыслению художественного фрейма способствовал совершенствованию знаний и навыков как студентов, так и преподавателей в области языкознания, переводоведения и литературоведения; некоторые положения диссертационного исследования были использованы при создании методических пособий в рамках проекта;

2-я новизна заключается в том, что результаты анализа настоящего исследования были учтены при создании методических пособий, направленных на совершенствование системы образования, в рамках инновационного проекта И-204-4-5 «Создание виртуальных ресурсов по специальным предметам английского языка на основе информационно-коммуникативных технологий и их внедрение в учебный процесс» (справка Самаркандского государственного института иностранных языков № 123/30.02.01 от 24 января 2023 года). В частности, это способствовало повышению лингвистических и коммуникативных компетенций преподавателей;

3-я новизна реализована посредством применения разработанных в диссертационном исследовании механизмов когнитивного моделирования нарративных структур в рамках грантового проекта Эразмус+561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS-CBHE IMEP: «Модернизация и интернационализация процессов высшего образования в Узбекистане» (справка Самаркандского государственного института иностранных языков № 124/30.02.01 от 24 января 2023 года), что позволило углубить процесс фреймового анализа при построении литературного текста (концепты, субфреймы и слоты), что способствовало развитию механизмов применения фреймового анализа для изучения художественного текста;

4-я новизна заключается в том, что теоретические и практические результаты диссертационного исследования, связанные с разработкой методологии репрезентации модели фрейма, способствовали разработке компьютерных имитационных моделей в условиях информационной неопределенности, как новой парадигмы компьютерной математики в проекте ОТ-Атех-2018-519 “Создание программного обеспечения веб-приложений виртуальных ресурсов на основе компьютерных имитационных моделей” (справка Самаркандского государственного института иностранных языков № 146/30.02.01 от 25 января 2023 года) Это позволило определить основные принципы и положения разработки и реализации технологий компьютерного моделирования в области художественного текста.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования прошли обсуждение на 6 научных конференциях и семинарах, из них на 5 международной и 1 республиканских научно – практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 16 научных работ, из них 10 статей в изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан для публикации основных результатов

докторских диссертаций, в частности в 4 республиканских и 6 зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объем работы составляет 149 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, определены цель и задачи исследования, объект, предмет и материал исследования; показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий в Республике Узбекистан, изложена научная новизна и практические результаты исследования; обоснована достоверность полученных результатов, раскрыто их теоретическое и практическое значение; приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, об апробации, опубликованных работах и структуре диссертации.

В первой главе диссертационного исследования **«Проблемы когнитивного литературоведения и структурирования художественного текста»** рассматриваются теоретические проблемы и перспективы когнитивного литературоведения, проблемы данной отрасли в «новой стадии развития», структурность художественного текста и особенности его архитектоники, а также особенности построения модели фрейма «Империя» на материале романов Дж. Олдриджа.

Литературоведение – одна из древнейших филологических наук. Достаточно указать на «Поэтику» Аристотеля III в. до н.э., в которой подняты почти все вопросы современных исследований: о родах и жанрах, подражании, диалектике единичного и общего, стиле, метафорах. Значит, Аристотель располагал объемным и интересным фактическим материалом для своих научных определений, суммарных заключений. Разве это не есть проявление когниции? Писатели, поэты сопутствуют жизни человека с древности, делая его же объектом своего же интеллектуального и эстетического изучения.

Именно писатель является уникальной Языковой Личностью, творящей функциональную художественную картину мира в своем произведении. Широко определяя термин «когниция», Е.С. Кубрякова, по сути, дает развернутое толкование творческому процессу писателя: «Когниция есть проявление умственных, интеллектуальных способностей человека и включает осознание самого себя, оценку самого себя и окружающего мира, построение особой картины мира...»⁴³.

Художественное творчество писателя воспринимается современными когнитивистами достаточно рационально, как высшее проявление особого вида мышления: «В этом смысле художественное творчество также является интегрированным в когнитивную среду частью взаимодействия с миром, оно

⁴³Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1997. – С. 156.

также является частью знания»⁴⁴. Художественное мышление – это продуктивный когнитивный длительный процесс, который включает множество периодов: от осмысления идеи до определения героя, детальной стилистической работы над текстом, всё то, что в науке именуется концептуализацией и категоризацией.

Художественный текст как объект исследования может быть интерпретирован с разных позиций в рамках рассмотрения его в русле когнитивного литературоведения. Известно большое количество определений «художественного текста», учитывая ракурс исследования: «Однако текст... становится объектом специального интереса лишь в XIX–XX вв, когда начинает рассматриваться как структура»⁴⁵.

Примечательно, что именно русские структуралисты (В.Б. Шкловский, Р. Якобсон, Б. Эйхенбаум, Ю.Н. Тынянов и др.) начали рассматривать текст именно с данных позиций. Можно считать, что принципы «когнитивного» подхода к рассмотрению художественного текста заложили еще в 20-е годы XX века именно данные филологи, в первую очередь В.Б. Шкловский, который в свое время продуктивно использовал все термины современной науки.

Отметим, что, анализируя термины в «Кратком словаре когнитивных терминов», можно понять многофункциональность и возможность их применения в когнитивном литературоведении. К примеру, «когнитивные принципы» могут быть истолкованы как «когнитивные ограничения на организацию информации в тексте». В плане анализа художественного текста приемы инференции, по нашему мнению, и есть те когнитивные принципы создания объемных ситуаций в романах Дж. Олдриджа, когда за «пределами текста» формируется новая информация. Более того, важнейший инструмент литературоведческого анализа «интерпретация» текста определен в «Кратком словаре когнитивных терминов» как «...когнитивный процесс и одновременно результат в установлении смысла речевых или неречевых действий»⁴⁶. Это перекрестное использование терминов приобретает в процессе практического анализа художественного произведения особое значение, примерно такое же, как концепт – к примеру, «любовь» – в рассмотрении лингвистом или в контексте лирического стихотворения Саади или Байрона, Петрарки или Пушкина. Художественный концепт как бы «обрастает» множественными слоями и оттенками, в первую очередь этническим составляющим.

Думается, что интерпретация художественного текста под определенным углом зрения и есть задача когнитивного литературоведения. К примеру, работа с концептами как «свернутой смысловой структурой текста» приводит

⁴⁴ Маслова Ж.Н. Творческое языковое сознание. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Р.Г. Державина, 2015. – С. 157.

⁴⁵ Митина С.И. Текст как смыслополагание // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Сб. ст. участников IV Международной научной конференции 25–26 апреля 2008. – Челябинск, 2008. – С. 446.

⁴⁶ Демьянков В. З. Фреймовая семантика // Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М.: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. – С. 189–191.

к определению творческого и идеологического предпочтения того или иного автора.

Все вышесказанное является теоретической базой нашего диссертационного исследования, обуславливает закономерность фреймово-концептуального анализа «восточных» романов Дж. Олдриджа. В диссертации с позиций когнитивного подхода рассматриваются романы, созданные в течение 25 лет, представленные как процесс креативного познания (информация о политике, пространствах, странах, обычаях, новых политических деятелях и т.д.) и как сложная концептуальная система.

Специфика архитектоники романов Дж. Олдриджа обуславливает особенности репрезентации представленных в них знаний, а также логически подтверждает наличие структур (фрейма и его составляющих) и то, как они между собой взаимодействуют.

Очевидно, когнитивная наука имеет в своем арсенале множество «провокационных» моментов, которые сталкивают теорию (литературоведение) с опережающими ее процессами художественного творчества. Написанный Дж. Олдриджем в 1949 г. роман «Дипломат» включает в свою содержательную организацию фреймовую структуру «Британия»; система персонажей представлена концептуальной оппозицией «Свой/Чужой». И это всё не нарушает авторской идеи, раскрывает тему, формирует архитектонику и композицию.

Поскольку в художественном тексте индивидуально-авторские концепты во многом объясняют, характеризуют когнитивную деятельность писателя в данный момент его жизни, его интересы, именно по этой структуре (включая фрейм) можно воссоздать творческий путь Дж. Олдриджа с 1949 по 1974 гг. Таким образом, когнитивный подход – это не субъективная свобода в определении научного подхода к литературоведческому анализу, а длительный диалог с текстом, процесс вживания в авторский замысел, чтобы сам текст (своей сутью) подсказал тему. Повторим еще раз: Текст диктует анализ.

Писательский процесс есть глубокий когнитивный процесс, работа творческого мышления, категоризация и концептуализация. Достаточно обратить внимание на знаковые названия произведений, как вершины айсберга, чтобы оценить значение «связей» внутри него и этапы работы писателя.

Творчество Дж. Олдриджа является ярким примером того, что биография писателя и его эпоха есть конкретное преломление в художественном мире его романов начиная с «Дипломата» 1949 года. Дж. Олдридж был военным журналистом в самых «горячих точках» на фронтах Европы, в 40–50-х годах писатель подолгу жил на Ближнем Востоке, хорошо знал восточные страны и лидеров национально-освободительного движения. Восточная тема, пространство и культура пустыни, проблемы Азербайджанского Курдистана – это не просто художественное обрамление, а полноценные части его романов. Материалом анализа в указанной диссертационной работе являются четыре романа Дж. Олдриджа. Политическая реальность 40–60 годов XX века

предопределяет разделение мира на «своих и врагов», на Восток/Запад, на две политические системы без компромисса. Молодые национальные лидеры стран Востока заявляли о желании бороться против внешних амбиций Британии, став врагами Империи. Дж. Олдридж создает политические романы, острота противостояния подкреплена в них реальными историческими деятелями. Достаточно упомянуть фигуру короля Ибн Сауда, который сдал американской компании «Арамко» концессию на добычу нефти в своей стране, чтобы понять основной конфликт вокруг нефтепровода в романе «Герои пустынных горизонтов».

«Восточные» романы Дж. Олдриджа – реалистичные, остро политические, что не снижает их несомненную художественность. Политическая реальность на Ближнем Востоке так стремительно менялась в 40–50-е годы XX века, убирая с карты мира колонии и доминионы, выводя в большую политику новых политических лидеров, что всё это нашло художественное воплощение в романах писателя. Неслучайно Б. Гаспаров считает, что художественный текст представляет собой «частицу непрерывно движущегося человеческого опыта», позволяющего Дж. Олдриджу создавать образы героев (борцов за национальную независимость, «странного» англичанина с пограничной самоидентификацией, слуг Империи).

Современная научная парадигма предоставляет определения художественного текста как дефиниции «динамичной системы», как «замкнутой, самодостаточной, синхронно организованной системы»⁴⁷.

Для нас важны слова «организованная система», которые предполагают использование слова «структура» и «индивидуальная система творчества автора», в том числе и в плане архитектоники и композиции романов: «Структуры представления знания, образующие концептуальную систему, являются итогом познания окружающей действительности»⁴⁸. А поскольку фрейм является видом концептуальной структуры, это обстоятельство позволяет утверждать, что анализ «восточных» романов Дж. Олдриджа доказывает нахождение структуры фрейма «Империя/Британия», обозначение ее слотов, субъектов как значимых индивидуально-авторских концептов в текстах. «Система и структура» предполагают также развитие фрейма «Империя/Британия» в романах как организующее начало по закону эмерджентности, мотивирующее развитие слотов «политика» и «нефть».

Композиция ситуаций в романах Дж. Олдриджа является важной структурообразующей цепочкой в раскрытии авторского замысла.

В романе «Герои пустынных горизонтов» Гордон в «Пустыне» идейно доминирует в различных ситуациях, он – такой единственный, он – Личность, значимость которой признают и генерал Мартин, и все шейхи племен. Писателю необходимо показать психологический кризис героя на родине. Психологический дискомфорт Гордона в Англии выражен в его признаниях

⁴⁷ Лотман Ю.М. Внутри мыслящих миров. Человек – текст – семиосфера – история. – М.: Язык русской культуры, 1999 – С. 247.

⁴⁸ Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние и актуальные вопросы исследования // Вопросы когнитивной лингвистики. № 3(028), 2011. – С. 73.

Тэсс, самоощущение унижительно для его самолюбия: «Completely destroyed. It was as if my ridge had been broken»⁴⁹.

Модель фрейма применима и активно используется представителями разных когнитивных дисциплин. Лингвисты пишут о фреймовом моделировании как об одном из способов моделирования и анализа концептов. Теория фреймовой семантики является популярной среди семантических теорий сегодня, что объясняется в первую очередь ее междисциплинарным характером. Для лингвокультурологов и лингвопсихологов главным ценным свойством и функцией фрейма остается структурирование «фрейм – когнитивная структура».

Когнитивно-фреймовый анализ «восточных» романов Дж. Олдриджа позволяет выделить структуру фрейма «Британия» и ее слотов (нефть и политика), субъектов и мотивировать существование концептуальной оппозиции героев в рамках «Свой/Чужой». Продуктивны оба мнения для создания модели фрейма «Империя/Британия» в «восточных» романах Дж. Олдриджа: фрейм – это структура знания или фрейм – структура представления знания. Фрейм «Империя» становится когнитивной структурой с закрепленными слотами, обусловленными художественными задачами и логикой «восточных» романов Дж. Олдриджа.

Вторая глава диссертации называется **«Репрезентация фрейма «Империя/Британия» и ее слотов в «восточных романах» Дж. Олдриджа»**. Первая часть этой главы посвящена описанию особенностей значения идентификации «места» для характеристики «англичан» в романах Дж. Олдриджа. Примечательно, что специалисты смежных гуманитарных областей обращаются к художественным текстам как к достоверному материалу, так как творческий процесс предполагает более явственную и детализированную психологическую разработку образов: «Для большей наглядности «кризис идентичности» можно изучать по художественным произведениям и оригинальным деяниям великих людей, которые смогли решить его для себя, лишь предложив современникам новую модель решения»⁵⁰.

Дж. Олдридж создает особый тип социального романа, в котором проиллюстрирован кризис идентичности героя в контексте кризиса политического. Героем его «восточных» романов является особый тип «англичан», у которых нет кризиса аккультурации, оторванный от своих корней силой обстоятельств и нашедший особое пространство, в котором он живет последние годы, реализуя себя.

Дж. Олдридж объясняет, как англичане по рождению становятся все более восточными людьми (по ментальности и политическим взглядам) в процессе проживания и работы на Востоке, принятия восточных ценностей. Подчеркнем, что каждый из героев Дж. Олдриджа не ощущает ущербности, попав в восточную страну на долгое время, став «своим» среди «чужих» и

⁴⁹ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 94

⁵⁰ Эрикссон Э. Идентичность: юность и кризис. – М.: Прогресс, 1996. – 340 с.

«чужим» среди «своих». Писатель делает их «своими», лишая комплекса чуждости (знание языка, ритуалов, принятие аксиологических норм).

1. Мак-Грегор («Дипломат» и «Горы и оружие») родился и вырос в Иране, всю свою сознательную жизнь работал в Иранской нефтяной национальной компании. Самоидентификация Мак-Грегора подчеркнута как самоидентификация восточного человека, почти иранца: «I had never been to England until he was seventeen, and he had enjoyed no preliminary life as an Englishman»⁵¹. Более того, во время учебы в Лондоне он ощущает себя «чужим»: «The Royal College of Science he had been a foreigner». Возвращаясь в Иран, ощутив атмосферу своего дома, Мак-Грегор признается: «I probably say that because in Iran I am a better Iranian than I am no an Englishman»⁵².

2. Гордон («Герои пустынных горизонтов») – профессиональный арабист: «It was at the London School of Oriental Studies, where he came straight from Cambridge»⁵³. В течение 8 лет служит шейху Хакиму, выступая против английской политики за свободу племен. Примечательно, что Гордона сами арабы воспринимают как «своего», подчеркивая его личностные достоинства. Так, проанглийский паша Азми утверждает: «Gordon is English, but he has a lot of savagery of an Arab»⁵⁴.

3. Капитан Скотт («Не хочу, чтобы он умирал») в течение долгих лет работал в Египте внутри межнационального коллектива. Он – специалист по прокладке трубопровода: «Before the war, I explored the route for the oil pipeline from the fields in Gimsa to Cairo...»⁵⁵. В романе подчеркивается, что он единственный человек, который пересек пустыню и горы у Красного моря.

Таким образом, факты биографии данных героев являются также первопричиной возникновения «пограничной» самоидентификации. Психологи выделяют два основных компонента в этнической идентификации: аффективный и когнитивный. Аффективный представляет собой эмоциональный аспект принадлежности к этнической общности. У всех вышеуказанных героев Дж. Олдриджа политическая деятельность Империи Британии вызывает отторжение от своей родины. Все упомянутые герои – англичане, но они духовно и ментально принадлежат к другой группе людей. Писатель подчеркивает, как в самосознании героев доминируют аксиологические нормы их «малой родины», возникает «перевес» когнитивного компонента – «этнической осведомленности» о ценностях, нормах жизни, ритуалах других народов и комфортное их принятие.

Самой убедительной причиной кризиса самоидентификации Дж. Олдридж называет понимание героем и принятие им высокой цели освободительной борьбы новой политической элиты Востока и одновременно с этим – отрицание преступной политики Империи. Важным аргументом в пользу принятия «восточной» идентичности является понимание того, что в

⁵¹ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 56.

⁵² Там же. P. 17.

⁵³ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P.42.

⁵⁴ Там же. P. 46.

⁵⁵ Aldridge J. I don't want him to die. – Moscow: Goslitizdat, 1957. – P.44.

«традиционном обществе» идентичность обеспечивается соответствием жизнедеятельности социума с идеально-нормативными образцами, которым следуют жители пустыни или курды. В романе «Герои пустынных горизонтов» Гордон покорен кодексом чести в жизни арабских племен.

Архитектоника «восточных» романов Дж. Олдриджа способствует созданию полноценной картины жизни героя в новом пространстве со всеми атрибутами «своего». Закон «территориально-ландшафтных» особенностей позволяет Дж. Олдриджу мотивировать создание персонажей с особой самоидентификацией.

Вторая часть направлена на исследование значения сегмента «англичанин» в концептуальном поле «Свой/Чужой» в «восточных» романах Дж. Олдриджа.

В современных исследованиях (Н. Володина, Л. Миллер, Ю. Кольцова, Т. Никонова) все чаще звучит продуктивная идея о соотношении художественного концепта и образа.

Можно подчеркнуть значимость образа англичанина и концепта «англичанин» в «восточных» романах Дж. Олдриджа. В указанных произведениях концептуальная оппозиция «Свой/Чужой» является многомерной в плане архитектоники произведений, создания пространства Запад/Восток, системы персонажей. Рассматривая бинарную оппозицию «Свой/Чужой», можно отметить, как Дж. Олдридж закрепляет за каждым героем собственное ментально-национальное понимание концепта «Свой». Важным для нашего исследования является уточнение, что концепты отражают этническое мировидение писателя и героя. В «восточных» романах Дж. Олдридж создает такие ситуации, в которых происходит актуализация этнического состава концептуальной оппозиции «Свой/Чужой». Наиболее четкое противостояние происходит внутри данной оппозиции, то есть между оппозиционными героями. Отметим слова Н.Ф. Алифференко, которые позволяют видеть в концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» этническое противопоставление: «Концепт обладает основным главным качеством для выражения ментальности народа...», а оригинальность индивидуально-авторской картины мира «зависит от того, какие мысленные образы в словесной ткани художественного текста «упакованы» в виде концептов»⁵⁶. Данное утверждение позволяет на основании анализа содержания ситуаций в «восточных» романах предположить:

1. концепт «англичанин» синонимичен и проиллюстрирован образами некоторых героев;

2. концепт «англичанин» имеет политическое, социальное и культурно-статусное наполнение (на примере образа лорда Эссекса) и ментально позитивен в западном пространстве;

⁵⁶ Алифференко Н.Ф. Поэтическая энергия слова. Синергетика языка, сознания и культуры. – М.: Academia, 2002. – 394 с.

3. концепт «англичанин» (как и сам герой) воспринимается крайне негативно в восточном пространстве, что является результатом Британской колониальной политики;

4. концепт «англичанин» входит в концептуальное поле бинарной оппозиции «Свой/Чужой», его модальность напрямую зависит от пространственной ситуации и национального окружения;

5. концепт «англичанин» в восприятии восточных героев не соотносится с героями Дж. Олдриджа, модальность которых определена «идентификацией места»;

6. писатель подчеркивает, что для настоящего англичанина лорда Эссекса понятие «Свой» обозначает только концепт «англичанин». Для представителей Востока (курды, арабы) высшее проявление своего – это степень родства – «брат мой». И.А. Тарасова точно определяет: «Мы будем рассматривать концепты как структураторы смысла в индивидуальном художественном сознании»⁵⁷. Поэтому с позиций восточной ментальности герои (Мак-Грегор, Гордон, Капитан Скотт) – англичане, но в рамках рассмотрения бинарной оппозиции «Свой/Чужой» данные герои не просто становятся своими, но гораздо ближе – они воспринимаются «братьями» на Востоке.

1. Шейх племени мукри Салим обращается к Мак-Грегору как к своему представителю и защитнику интересов курдов в Лондоне: «I do not hesitate to call you Brother and to offer you the friendship of the Mukri»⁵⁸ (Aldridge 1950: 472).

2. Шейх Хамид не просто называет Гордона братом, но и соратником в борьбе: «You came to us as a brother and as a brother you serve our cause»⁵⁹.

3. Египтянин Гамаль, который ненавидит англичан, поработителей его страны, исключает капитана Скотта из стана врага: «...он друг, они в одной лодке братства людей, которые могут выступить за это».

Таким образом, писатель подчеркивает значимость «формы воплощения культуры в сознании персонажа».

Концептосфера Лорда Эссекса складывается и определяется его профессиональным статусом, положением его предков, уверенностью в правомерности Имперской политики и значимости нации англичан. Ученые под социальным статусом понимают позицию индивида, определяемую такими социальными признаками как экономическое положение, профессия, квалификация, образование, а также престижем и местом в структуре власти. Социальный статус включает также сферу обязанностей у индивида, связанную с выполнением им определенной «социальной роли», что обуславливает также определенное поведение и лексику. Данные позиции есть характеристика лорда Эссекса в романе «Дипломат», а также семантическое наполнение концепта «англичанин». Отметим, что, делая своего героя лорда

⁵⁷ Тарасова И.А. Поэтический идиостиль в когнитивном аспекте. Монография. – М.: Флинта, 2012. – 196 с.

⁵⁸ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 56.

⁵⁹ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 7.

Эссекса представителем высшего общества, дипломатом, писатель тем самым дает концепту заведомо широкую семантическую и модальную трактовку.

Дж. Олдридж в каждой ситуации расширяет грани возможностей концепта. Можно подчеркнуть несколько уровней, составляющих грани концепта «англичанин/английский», как знака качества или мерила высшего порядка. Подчеркнем, что высокий статус героя в первую очередь проявляется в его лингвостилистической самохарактеристике, в тезаурусе.

Пространство в «восточных» романах используется автором как целый комплекс психологических и ментальных изменений во взаимоотношениях героев с друг с другом, реакций на иной национальный фон, а самое главное – реакция курдов на представителей империи. Примечательно, что концепт «англичанин» в Иране дается автором с негативной модальностью, подчеркивая тем самым восприятие в данной стране циничной колониальной политики Великобритании.

Писателю важна антитеза как основной инструмент характеристики героев. Поэтому концепт «англичанин» дается только в позитивной модальности на протяжении всего повествования лордом Эссексом и приобретает все больше политического негатива после поездки в Курдистан для Мак-Грегора. Дж. Олдридж акцентированно использует художественный концепт «английский» в разных дискурсах, всякий раз добавляя политическую его составляющую.

Концепт «англичанин» в романе «Герои пустынных горизонтов» работает и как самостоятельный элемент, и как сегмент в концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» в прямой зависимости от национального «пространства» и модальности героя. Как уже отмечалось выше, фрейм «Британия» включает в качестве субъектов (в восточных странах) своих деятельных исполнителей. К примеру, это генерал Мартин – писатель создает образ старого служаки, который 20 лет служит в Аравии «... acted as an expert and visor and was very pleased with this because he loved Arabia...»⁶⁰. Дж. Олдриджу важно показать, как в сознании даже такого «восточного» человека доминирует убежденность в превосходстве английской нации.

Структура фрейма представлена предельно подвижной и определяется конкретным художественным текстом или даже ситуациями. Архитектоника романа «Дипломат» способствует развитию «имперской» темы с позиции британского дипломата в первой части «Лорд Эссекс», активизируя концепты «политика» и «нефть» (верхние слоты), подчеркивая проблемы в концептуальной оппозиции героев «Свой/Чужой». «Империя» – фрейм, который содержит «пакет» определенных знания, исторически достоверных действий, политики, захватнических войн и ее действующих лиц (политиков, императоров, военных начальников и т.д.). Называя Британию фреймом, мы обосновываем правомерность извлечения такой информации из романа Дж. Олдриджа, то есть используем авторское убеждение и характеристику. Необходимо отметить, что фрейм «Империя» возникает часто в диалогах и

⁶⁰ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 14.

вербализуется прямо, что характеризует говорящего, в первую очередь лорда Эссекса, неоднократно объясняющего задачи английской дипломатии: «It is supposed to preserve the British Empire. We prevent other alliances, which will guarantee our national safety»⁶¹.

Продуктивен традиционный прием Дж. Олдриджа в диалогах, когда местоимение в контексте характеризуют политику Британии. Свое отношение к такой циничному вопросу писатель выражает и через непонимание «чужого» и почти наивного в политической игре Мак-Грегора в его беседах с шефом: «... to satisfy our interests». – Our interests? – MacGregor asked. – Well, Iran s interests». – Essex said carelessly»⁶².

Таким образом, возможности фрейма реализованы во взаимосвязях всех его слотов, анализ которых продуктивен в определенных ситуациях.

Двухчастная композиция романа «Дипломат» способствует всестороннему развитию концепта-слота «нефть», добавляя новые значения, расширяя национальности участников этого «дела». Примечательно, что концепт «нефть» имеет большое значение для местных князьков как плата за собственную власть. Таким образом, вырисовывается еще одна цепочка концептов: «нефть – власть».

Во второй части романа «Мак-Грегор» писатель показывает мир глазами героя, для которого горные массивы привычны как для профессионала, язык и обычаи курдов не являются экзотикой, то есть он «Свой» по всем параметрам. Лорд Эссекс – «чужой», но ему важно понять политический вектор курдских вождей и места будущего английского нефтепровода.

Таким образом, Дж. Олдридж в первом романе структурировал фрейм «Империя/Британия», исходя из политических реалий своего времени. В романе определены все слоты и субъекты, которые будут развиваться в последующих произведениях «восточной серии».

Для когнитивного литературоведения художественный текст и выраженная позиция автора являются той закрепленной основой, в рамках которой происходит анализ структуры фрейма, обосновываются взаимосвязи между слотами.

В третьей главе «**Концептуальная оппозиция «Свой/Чужой» в «восточных» романах Дж. Олдриджа**» рассматриваются: особенности репрезентации бинарной оппозиции «Свой/Чужой» в романе Дж. Олдриджа «Дипломат», трансформация в концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» в романе Дж. Олдриджа «Heroes of the Desert Horizons», а также трансформация концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» в триаду «Другой/Свой/Друг» в романе Дж. Олдриджа «I don't want him to die» и репрезентация концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» в романе Дж. Олдриджа «Mockery in arms».

Роман «Дипломат» иллюстрирует определенную модальность Дж. Олдриджа в разрешении конфликта внутри бинарной оппозиции

⁶¹ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 182.

⁶² Там же. – P. 28.

«Свой/Чужой». Внутренние побуждения писателя и мотивы создания романа прослеживаются в четком противопоставлении концептов «Свой» и «Чужой» – в плане структуры романа (в дискурсивном плане Запад/Восток), изменения пространства, создания ситуаций с героями различного статуса и представителями разных национальных сообществ.

Роман «Дипломат» продолжает в творчестве Дж. Олдриджа «восточную страницу» и начинает тему противостояния политики Британии и молодых стран, вступивших на путь самостоятельного, а не колониального развития. Структура и система персонажей романа соответствуют данному противостоянию: лорд Эссекс – англичанин, дипломат, аристократ, 56 лет. Писатель подчеркивает самонадеянность героя, ощущение статусной роли в масштабной исторической миссии: «A great people, the English, but beware of the Essexes»⁶³. Его полный антипод Мак-Грегор – шотландец, ученый, 30 лет, родившийся и выросший в Иране в семье геолога (что значительно снижает его статус в миссии лорда).

Конфликт внутри бинарной оппозиции «Свой/Чужой» развивается в романе в нескольких плоскостях (политической, социально-статусной, профессиональной, национальной, психологической, нравственной).

Согласно четкой архитектонике романа и авторской логике акценты внутри концептуальной оппозиции отчетливо меняются в каждой части романа. Поэтому представляется возможным указать значение «пространства», в котором развивается данное действие и подчеркнуть социальные статусы героев.

Дж. Олдридж в первой части романа как бы передает и сохраняет негативную модальность лорда Эссекса по отношению даже к высокопоставленным лицам иной национальности. Писатель рассматривает в различных дискурсах (в том числе посредством «внутреннего монолога» – С. М.) отражение психотипа Личности «сто процентного англичанина» лорда Эссекса по отношению к остальному «второсортному миру»: «I don't care how peculiar they are»⁶⁴. Следует отметить и значение профессионального высокого статуса героя, неслучайно именно это слово вынесено в заглавие романа, неоднократно повторяется в разных ситуациях.

Мак-Грегор «чужой» по политическим мотивам и статусу в дипломатическом посольстве, он ощущает двойственность нечестной игры уже в Москве: «This Embassy had become a dangerous little corner of the world was not his world»⁶⁵.

Т.В. Алиева, анализируя концептуальную оппозицию «Свой/Чужой», пишет: «Для выяснения понятийной составляющей были определены ключевые слова-репрезентанты КО «Свой/Чужой»: “we”, “self”, “they”, “other”. В результате анализа их словарных дефиниций установлено, что центральными признаками в понятийной составляющей являются признаки «такой (такие), как я/мы» (“like myself / ourselves”) и «не такой (такие), как

⁶³ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 91.

⁶⁴ Aldridge J. Diplomat. – М.: Ed. Foreign literature, 1952. – P. 269.

⁶⁵ Там же. – P. 226.

я/мы» (“unlike myself / ourselves”)⁶⁶. Подчеркнем, что именно данные словаре-репрезентанты являются маркерами, разделяющими мир Мак-Грегора и мир Эссекса. Таким образом, можно считать, что Дж. Олдридж ясно обозначил абрисы концептов «Чужой» и «Свой» в политической и социально-статусной плоскости в первой части романа, тем более что во второй части романа (путешествие в Курдистан) к пониманию «Чужих» для лорда Эссекса прибавятся курды, иранцы и т.д. Отметим, что в концептуальном поле «Свой» для лорда Эссекса доминирующим компонентом является сегмент «англичанин» на протяжении всего романа.

Используя возможности концептуальной оппозиции, Дж. Олдридж создает ситуации, в которых проявляется весь комплекс «Свой/Чужой».

В «восточных» романах Дж. Олдриджа ощутимы отголоски реальных исторических событий, изменения в имперской политике Великобритании, появление новых специалистов в области управления колониями. В романе «Герои пустынных горизонтов» Дж. Олдридж расширяет «персонажную сетку» героев, впервые вводит в повествование социально ориентированного героя – бахразского рабочего Зейна, который, следуя марксистским учениям, борется с англичанами по всем канонам политической борьбы. Писатель создает портреты политических английских «тяжеловесов» и национальных прозападных деятелей, проводящих имперскую политику Британии в Аравии. Данное разделение предполагает принадлежность героя к определенной партии (политической, национальной, статусной, идеологической) в оппозиции «Свой/Чужой». Можно подчеркнуть, что подобная тактика есть расширение границ фрейма «Империя/Британия» за счет развития слотов в сюжетном плане (политика и нефть), за счет появления новых субъектов в романе, придающих актуальную трактовку событиям и конфликтам.

Концептуальная оппозиция «Свой/Чужой» в рамках разных структурных частей романа позволяет проследить особую семантику каждого из концептов. Поскольку Гордон является главным персонажем в трех частях романа, писатель все взаимоотношения между персонажами решает в концептуальной связке с ним. Так возникает бинарная оппозиция «Свой/Чужой» в национальном, политическом, идеологическом планах.

Англичанин Гордон борется в пустыне против «своих», против Британского строительства в пустыне нефтепровода и аэродрома. Этот парадокс есть главный стержень «восточных романов» Дж. Олдриджа, который можно заключить в рамки концептуальной оппозиции «Свой/Чужой», когда национально «Свой» борется против социально и идеологически «своих» же. Декларация Гордона есть политическая платформа «своего» для арабов и доказательство враждебных действий на уровне предательства интересов Британии: «I want to see an Arab free in his desert, this is the meaning of my life and my struggle here...»⁶⁷. Трагическая «душевная» раздвоенность Гордона («Я не араб» и утверждением других «Он араб») для

⁶⁶ Алиева Т.В. Языковые средства реализации концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» в британском политическом дискурсе: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 2013. – 28 с.

⁶⁷ Aldridge J. Heroes of the Desert Horizons. – М.: Ed. Foreign literature, 1958. – P. 8.

писателя важное дополнение к психологическому постоянному компромиссу героя.

Отметим, что только в данном романе Дж. Олдридж создает такую сложную трансформацию внутри бинарной оппозиции, что, очевидно, обусловлено накалом реальной политической борьбы.

Писатель завершает первую часть романа операцией по удалению Гордона из пустыни, спланированной Мартином и Фрименом. Два мотива этой операции можно соотнести с рамками бинарной оппозиции. 1. Гордон должен спасти «своих» (Хамида и приближенных ему шейхов) ценой своего отъезда. 2. Его поступок (захват нефтепровода) можно превратить в поступок героя на родине, трансформируя понятия из разряда «Свой/Чужой» – «араб/англичанин», жонглируя ими: «...but the hero Gordon is still an English hero. No matter how much he pretends to be an Arab, in their eyes he will always remain an Englishman»⁶⁸.

Весь комплекс привычной жизни в пустыне, статус «сына пустыни» нарушен для Гордона во второй части романа «Англия». Парадокс заключается в том, что в родном Лондоне он «чужой», там нет ощущения «дома»: «If the desert in its nakedness was not touched by the hand of a man, then London... seemed to Gordon a prison not only for the living...»⁶⁹. Писатель подчеркивает, что в родной семье он «чужой», он даже не стремится домой, а снимает «угол» в Лондоне. Подчеркнем, что отсутствие «дома» у героя в романах Дж. Олдриджа – один из компонентов «чуждости» на Западе, а его обретение на Востоке – маркер «своего».

Роман Дж. Олдриджа «I don't want him to die», созданный в 1957 году, продолжает развивать восточную тему в творчестве. Главный герой романа капитан Скотт, проживший долгое время в Египте, специалист военно-топографической службы, считает своего непосредственного начальника генерала Черча преступником «...he has blood on his hands». Концепты «Свой/Чужой» есть та основа, которая цементирует основной конфликт.

Дж. Олдридж создает бинарную оппозицию для героев, работающих в разных «пространствах», которые определяют их политические взгляды и реальную расстановку военных сил в Египте: пустыня и Каир. Военное начальство в Каире и английские солдаты, гибнущие по преступной халатности их приказов: «Admit it, this whole company in Cairo seems to you a bunch of disgusting churches»⁷⁰.

Важно, что писатель наделяет капитана Скотта всеми маркерами «своего» для египтян: он знает обычаи, язык, признает кухню. Скотт не просто адаптирован для египетского быта, он предельно толерантен по отношению к людям разных национальностей. Капитан набрал интернациональную команду для выполнения сложнейшей операции в пустыне, только исходя из

⁶⁸ Там же. – Р. 81.

⁶⁹ Там же. – Р. 81.

⁷⁰ Aldridge J. I don't want him to die. – Moscow: Goslitizdat, 1957. – Р. 18.

позиций их профессионализма: «My navigator is Egyptian and the radio operator is a Syrian Jew»⁷¹.

Дж. Олдридж традиционно подчеркивает, как его герой – «англичанин» – не совместим по своей ментальности с обществом своих же «соплеменников». Живя долгое время в Египте, выполняя свою службу в пустыне, капитан Скотт выпадает из местного английского общества штабистов. Он становится психологически «чужим» среди национально (и близких по статусу) «своих» англичан. Дж. Олдридж не вербализирует концепт, но создает как бы его составляющие.

В романе Дж. Олдридж оперирует концептами, которые в определенных ситуациях трансформируются в такую триаду: «Другой/Свой/Друг». Толерантность Скотта определяет основную политическую сюжетную линию романа: спасение раненого египетского лейтенанта Гамалая. Формально ситуация спасения – нарушение устава военного времени: капитан английской оккупационной армии скрывает врага, лейтенанта египетской армии. Можно сказать, что это конфликт «чужих». Дж. Олдридж оперирует концептами, чтобы проследить все этапы этого процесса.

Дж. Олдриджу важен психологический конфликт Скотта со «своими», чтобы понять поступок Гамалая, осознать мотивы ненависти к англичанам, попытаться доказать лейтенанту египетской армии, что «человек и политика страны – неоднозначные понятия». Дж. Олдридж приводит в романе два диалога, в которых происходит трансформация бинарной оппозиции «Свой/Чужой» в триаду «Другой/Свой/Друг».

Роман Дж. Олдриджа «Горы и оружие» (1974 г.) является продолжением романа «Дипломат». Следует отметить, что данное произведение – финальное в серии «восточных» романов Дж. Олдриджа. Писатель завершает роман «Дипломат» бунтом 30-летнего ученого, бросившего вызов лорду Эссексу и всей империи; он возвращается в Иран (по его ощущениям – «домой»). В романе «Горы и оружие» Мак-Грегор – ведущий специалист в Иранской нефтяной кампании, живущий в восточном окружении уже 23 года. Это обстоятельство по ментальности, самоощущениям, статусу, фактам биографии, пониманию способов политической борьбы различает молодого и зрелого Мак-Грегора. Отметим, что в романе «Горы и оружие» Дж. Олдридж завершает эксперимент с существованием странного «англичанина», стоящего перед альтернативой вечного вопроса: кто – «Свой», а кто – «Чужой». В романах «Герои пустынных горизонтов» и «Не хочу, чтобы он умирал» тридцатилетние аналогичные герои погибали, сделав свой нравственный выбор, став на сторону «чужого».

Действие в романе происходит в 1968 г., во время студенческого бунта в Париже, в котором принимают участие сын и дочь Кэти и Мак-Грегора. Писатель создает новую политическую реальность, которая определяет расстановку сил и тип нового борца за национальную свободу. Всё это способствует моделированию фрейма «Британия» в лице «коллективного

⁷¹ Там же. – Р. 7.

Запада», продолжающего политику вмешательства из-за своих финансовых интересов (нефть) в дела молодых восточных государств. Также традиционно продолжается борьба внутри оппозиции концептов «Свой/Чужой».

Концептуальный анализ текста позволяет выделить параметры «своего» так же, как и параметры «чужого» в соответствии с идейным замыслом автора данного романа. Маркерами этого понятия являются язык, знание культур, ритуала, одежда героев. Как уже неоднократно подчеркивалось, концептуальная оппозиция «Свой/Чужой» имеет разные смысловые оттенки в прямой зависимости от определенного пространства и национальности, социального статуса персонажа в той или иной ситуации.

Дж. Олдридж подчеркивает, что составляющие концепт «Свой» в данном романе в понимании курдов – это понятие ценности родственных связей. Примечательно, что, называя Кэти «friend and sister», Затко убеждает комитет в дружбе и преданности Мак-Грегора, используя концептуальную оппозицию «Чужак/Иностранец» и «Свой/Брат». Отметим, что, учитывая ментальность курдов, их приверженность к семейным ценностям, писатель выстраивает речь Затко весьма убедительно: «Kurds do not like foreigners... He also raised my son Taxu for a long time as his one. I say: «Your brother is knocking»⁷². Конкретная ненависть ко всем чужестранцам, в том числе к англичанам, объясняется постоянным многолетним вмешательством в политику и, главное, в нефтедобывающую отрасль экономики Курдистана.

В пространстве европейских городов Дж. Олдридж подчеркивает психический дискомфорт героя, который за долгие годы жизни на Востоке привык ко всему комплексу бытового миропорядка. Даже на уровне позы он инстинктивно ведет себя в соответствующих ситуациях в Париже как перс: «MacGregor froze, as Persian do when they hear of disasters, diseases, and deaths»⁷³, или спонтанно выражает свое отношение к негативной информации на уровне жеста: «Who could have sent this wild request?» MacGregor raised his hand in an oriental gesture»⁷⁴, или «MacGregor made a Persian gesture of annoyance»⁷⁵. Думается, что данные примеры также входят как полноправные составляющие в концепт «Свой», потому что и Париж для героя «чужой»: «I'll never be here again»⁷⁶. Жесты и поза также являются невербальным воплощением концепта «Свой» для курдов и показателем чуждости для европейцев. Мак-Грегор, находясь в Курдистане, легко садится в привычную для пастухов позу около костра. Он «Свой» даже на уровне позы: «...sitting down on his haunches».

Концептуальная оппозиция характеризует новый этап национально-освободительного движения Курдистана в 70-е годы 20-го века, происходящего как между «своими и чужими» во внешней, так и во внутренней политике (Кази, Затко – Ильхан).

⁷² Aldridge J. Mockery in arms. London: Little, Brown, 1975. – P. 13.

⁷³ Там же. – P. 74.

⁷⁴ Aldridge J. Mockery in arms. London: Little, Brown, 1975. – P. 135.

⁷⁵ Там же. – P. 175.

⁷⁶ Там же. – P. 171.

Если в ранних романах в концептуальной оппозиции «Свой/Чужой» была проведена четкая «красная линия», то в данном романе за счет оппозиции внутри курдского политического общества, за счет разногласия между поколением «отцов и сыновей» позиции усложняются. В первую очередь это касается положения Мак-Грегора в выборе методов политической борьбы.

Писатель подчеркивает идеологическую пропасть в понимании методов политической борьбы между Мак-Грегором и Тахой, для которого неприемлем путь переговоров, а возможна только жесткая конфронтация с элементами террора. Показателен диалог между Мак-Грегором и нестигаемым сыном Затко после гибели его отца: «And here you need to look at things with our eyes, and not with English ones». – «I've been trying to see through your eyes for thirty years»⁷⁷.

В романе «Горы и оружие» Дж. Олдридж продолжает исследовать фрейм «Империя», его действия и политику в режиме нового времени. Таха – борец новой формации, который видит методы борьбы Запада (напалм, сброшенный на курдскую деревню самолетом), новейшее оружие, которым снабжается отряды Ильхана.

В романе «Горы и оружие» Дж. Олдридж должен был завершить противостояние «своих/чужих» в новой исторической реальности. Концептуальная оппозиция проявляет свое значение в разных плоскостях и ситуациях романа.

Значимой для Мак-Грегора является выбор системы координат и модель действий, которые определила «идентичность места». Писатель убедительно создает в образе такого англичанина «восточного человека» с его приоритетом аксиологических правил и неприятие Имперской британской политики.

В Европе Мак-Грегор – «чужой» в политическом, национальном и социальном планах. Трагическая раздвоенность Мак-Грегора (психологическая, политическая, семейная), самоидентификация «неевропейца» обусловят гибель героя.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Когнитивное литературоведение на новом этапе развития решает свои традиционные задачи, исходя из продуктивности анализа когнитивных структур художественного текста. Новый когнитивный метод не исключает традиционного «литературоведческого» подхода, а расширяет возможности с добавлением фреймового анализа художественного текста, который является особенным концептуальным пространством с явным когнитивно-креативным присутствием автора, с его модальностью. Когнитивный метод включает в себя целый спектр методик и анализов, целенаправленный на изучение «художественного мышления и его реализацию», обоснование художественной картины мира Дж. Олдриджа через систему концептов, значимых в его романах.

⁷⁷ Там же. – Р. 222.

2. Художественное творчество писателя воспринимается современными когнитивистами достаточно рационально как высшее проявление особого вида мышления. Изучение текстопорождения – приоритетное направление когнитивного литературоведения. Художественное мышление – это когнитивный длительный процесс языковой личности, который включает множество периодов: от осмысления идеи до определения героя, детальной стилистической работой над текстом, всё то, что в науке именуется концептуализацией и категоризацией.

3. Дж. Олдридж создал серию «восточных» романов с определенной тематикой, сходной архитектоникой и четкой авторской упорядоченной системой внутри «персонажной сетки». Поскольку фрейм является видом концептуальной структуры, утверждаем, что анализ «восточных» романов Дж. Олдриджа доказывает нахождение структуры фрейма «Империя/Британия», обозначение ее слотов, субъектов как значимых индивидуально-авторских концептов в произведениях. Развитие фрейма «Империя/Британия» в романах представляется организующим началом по закону эмерджентности, мотивирующее развитие слотов «политика» и «нефть».

4. Принимаем за основу два продуктивных мнения (фрейм – это структура знания или фрейм – структура представления знания) для создания модели фрейма «Империя/Британия» в «восточных» романах Дж. Олдриджа. Фрейм «Империя» становится когнитивной структурой с закрепленными слотами, обусловленными художественными задачами и логикой «восточных» романов Дж. Олдриджа.

5. Фрейм «Империя» отражает индивидуальный опыт Дж. Олдриджа, его когнитивные представления о реальной политике в течение двух десятилетий. Системно актуализирующий концептуальный признак «политики» воплощен в персонажах, условно названных «слуги короны» и «слуги Империи». Когнитивно-фреймовый анализ «восточных» романов Дж. Олдриджа позволяет выделить структуру фрейма «Британия», ее слотов, субъектов и мотивировать существование концептуальной оппозиции героев в рамках «Свой/Чужой». Тематические отношения внутри фрейма описаны с помощью индивидуально-авторских концептов-слотов «политика» и «нефть».

6. Дж. Олдридж в «восточных» романах создает убедительную мотивацию кризиса идентичности героя – странного англичанина в условиях наступательной имперской политики Британии. Факты военной биографии героев являются первопричинами для возникновения «пограничной» самоидентификации. Эти герои лишены кризиса аккультурации, гражданской идентичности; принимают высокую цель освободительной борьбы новой политической элиты Востока. Подобные герои (Мак-Грегор, Гордон и капитан Скотт) являются значимой частью модели фрейма «Британия» в «восточных» романах Дж. Олдриджа.

7. Дж. Олдридж логически вводит в канву романов «антиподов», которых можно отнести к персонажному концепту «англичанин». Многофункциональность художественного концепта «англичанин» позволяет

центрировать образ лорда Эссекса, делая его «своим» среди политической элиты, «чужим», что синонимично концепту «враг» в восточных пространствах романа «Дипломат». Концепт «англичанин» в романе «Герои пустынных горизонтов» также входит в концептуальную оппозицию «Свой/Чужой» и как самостоятельный элемент, и как сегмент – в прямой зависимости от национального «пространства» и модальности героя.

8. Дж. Олдридж в романе «Дипломат» структурировал фрейм «Империя/Британия», исходя из политических реалий своего времени. Фрейм «Империя» вербализуется писателем прямо, в речи лорда Эссекса используется местоимение «our» по отношению к любым объектам, «принадлежащим» Империи, что в контексте является твердой убежденностью в законности владений. Значимые ситуации «oil fields», которые раскрывают понятийное содержание романов, подтверждают определение фрейма как тип когнитивной модели, «репрезентирующей знаки и мнения, связанные с конкретными, часто повторяющимися ситуациями».

9. В «восточных» романах Дж. Олдриджа трансформация внутри концептуальной бинарной оппозиции «Свой/Чужой» происходит в этническом, политическом, психологическом, социальном аспектах. Концептуальная оппозиция «Свой/Чужой» «многофункциональна». Оппозиция имеет высокую степень полярности в различных ситуациях, способна к внутренней трансформации «чужой/враг», «Свой/Другой» и т.д. Дж. Олдридж редко вербализует концепты, используя для определения их понятийные составляющей ключевые слова-репрезентанты “we”, “self”, “they”, “other”. «is a world of difference between MacGregor and us», «другой мир».

10. В романе «Не хочу, чтобы он умирал» Дж. Олдридж оперирует бинарной оппозицией «Свой/Чужой», которая в определенных кризисных ситуациях трансформируется в такую триаду: «Другой/Свой/Друг». Данная оппозиция определяет основную сюжетную линию романа и систему персонажей. Концепты «Свой/Чужой» могут быть вербализованы и не вербализованы. Комплекс языковых средств, которые актуализируют оппозицию «Свой/Чужой», включают использование метафоры и «оппозицию» местоимений. В романе «Горы и оружие» Дж. Олдридж должен был завершить противостояние «Своих/Чужих» в новой исторической реальности. Все герои Дж. Олдриджа, отмеченные «идентификацией места», стоящие перед альтернативой, в реалистическом пространстве обречены, поэтому все герои погибнут, что является реалистическим финалом борьбы одиночки против мощи Империи Британии.

**SCIENTIFIC COUNCIL ON AWARDING SCIENTIFIC DEGRESS
DSc.03/30.12. 2019. Fil.01.10 AT NATIONAL UNIVERSITY OF
UZBEKISTAN NAMED AFTER MIRZO ULUGBEK**

SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES

MAXMUDOVA SABINA AVAZJONOVNA

**REPRESENTATION OF THE FRAME MODEL "EMPIRE OF BRITAIN"
IN THE NOVELS BY J. ALDRIDGE**

10.00.04 – Language and literature of the nations of Europe, America and Australia

**DISSERTATION ABSTRACT
OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Tashkent – 2023

The theme of the doctoral thesis (PhD) on philological science was registered at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under number B2023.2.PhD/Fil2115

The doctoral dissertation has been prepared at the National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (abstract)) on the Scientific council website (www.nuu.uz) and on the website Ziyonet information and educational portal website (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Safarov Shakhriyor Safarovich**
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents: **Petrukhina Natalya Mikhailovna**
Doctor of Philological Sciences, Professor

Arustamyan Yana Yurievna
Doctor of Philological Sciences, Associate Professor

Leading organization: **Jizzakh State Pedagogical University**

The defense will take place on « ____ » _____ 2023 at ____ at the meeting of the Scientific council DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 on award of scientific degrees at National University of Uzbekistan (Address: 400, Tashkent Farobi street, 100174, Tashkent. Tel: (99871) 246-08-62, (99871) 227-10-59, fax (99871) 246-65-24; e-mail: nauka@nuu.uz, National University of Uzbekistan of Foreign Philology (1st floor, Room 106).

Doctoral dissertation is available at the Information Resource Center of National University of Uzbekistan (registered under the number ____). The address: 4, University, 100174, Tashkent, Uzbekistan. Tel: (+99871) 246-08-62, fax: (99871)246-67-71.

Abstract of the dissertation sent out on « ____ » _____ 2023
(Mailing report № ____ on « ____ » _____ 2023).

A.G.Sheremetyeva
Chairman of the Scientific Council on awarding Scientific degrees, Doctor of philological sciences, Professor

N.E.Abdullaeva
Scientific Secretary of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of philosophy in philological sciences (PhD), associate professor

I.A.Siddikova
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of philological sciences, professor

INTRODUCTION (Abstract of PhD dissertation)

The aim of the research is to consider the ways of representing the frame model in the literary space on the example of J. Aldridge's "oriental" novels. As well as identifying the structure of the frame and its slots, subjects and motivation for the existence of the conceptual opposition of characters within the framework of "friend/ foe".

The object of the research is the structure of the "Empire/Britain" frame model and its representation in the literary space of J. Aldridge's "oriental" novels.

The scientific novelty of the research is as follows:

the necessity of studying the frame from the standpoint of cognitive literary criticism has been proved, which opens up new possibilities for presenting a literary work as a communicative system;

methodology for logical substantiation of all the constituent elements of the model of the frame "Empire/Britain" and their communicative significance on the example of J. Aldridge's novels has been developed;

the relationship between the traditional architectonics of "oriental" novels and the system of characters assigned to the oppositional space "West-East" is has been determined;

the conditions of the representative function of the frame "Empire/Britain" have been revealed, its slots (oil, politics) were defined, the character concepts "Englishman" and "servants of the crown" were fixed in the binary opposition "friend/foe"; as well as proved, the flexibility and versatility of the literary concept "Englishman", which is included as an independent and as a segment in the conceptual opposition "friend / foe" in direct proportion to the national "space" and the modality of the hero;

the structure of the frame "Empire/Britain" and its slots have been analyzed as significant individual-author's concepts in the works. It has been proved that the frame "Empire/Britain" is represented as an organizing principle according to the law of emergence.

Implementation of research results. The developed principles of frame analysis in the process of modeling literary text and the ways of its interpretation, as well as the analysis of the elements of the frame model and the description of the ways of their verbalization in the space of literary text were implemented in the following projects:

the first novelty is determining the significance of the frame model in the process of interpreting a literary text enriched the theory and practice of the innovative research project Tempus Project 544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University DeTEL "Developing the Teaching of European Languages: Modernizing Language Teaching through the development of blended Masters Programs" (certificate of the Samarkand State Institute of Foreign Languages No. 125/30.02.01 dated January 24, 2023). In particular, a new cognitive approach to understanding literary frame contributed to the improvement of the knowledge and skills of both students and teachers in the field of linguistics, translation studies and literary criticism; some provisions of the dissertation research

were used in the creation of methodological manuals within the framework of the project;

the second novelty consists in the results of the analysis of this study were taken into account when creating methodological manuals aimed at improving the education system, within the framework of the innovative project I-204-4-5 "Creation of virtual resources in special subjects of the English language based on information and communication technologies and their implementation in the educational process" (Certificate of the Samarkand State Institute of Foreign Languages No. 123/30.02.01 dated January 24, 2023). In particular, this contributed to the improvement of the linguistic and communicative competencies of teachers;

the third scientific novelty of the research consists in application of the mechanisms of cognitive modeling of narrative structures developed in the dissertation research within the framework of the grant project Erasmus + 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS + CBHE IMEP: "Modernization and internationalization of higher education processes in Uzbekistan" (reference of Samarkand State Institute of Foreign Languages No. 124/30.02.01 dated January 24, 2023) made it possible to deepen the process of frame analysis when constructing a literary text (concepts, subframes and slots), which contributed to the development of mechanisms for using frame analysis to study a literary text;

the fourth scientific novelty of the research consists in theoretical and practical results of the dissertation research related to the development of a frame model representation methodology contributed to the development of computer simulation models under conditions of information uncertainty, as a new paradigm of computer mathematics in the OT-Atech-2018-519 project "Creating software for web applications of virtual resources based on computer simulation models" (certificate of the Samarkand State Institute of Foreign Languages No. 146/30.02.01 dated January 25, 2023) This made it possible to determine the basic principles and provisions for the development and implementation of computer modeling technologies in the field of literary text.

The outline of the thesis. Dissertation consists of introduction, three chapters, conclusions on each chapter, conclusion, the list of used literature. The volume of the dissertation contains 149 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть, I part)

1. Махмудова С.А. Ж. Олдриджнинг “I don’ t want him to die” (“мен унинг ўлишини хохламайман”) романидаги “ ўзиники /бегона” концептуал карама-қаршилигини “бошқа – ўзиники – дўст” триадасига айлантириш// Международный журнал “Искусство Слова”. – Ташкент, 2022. – Том 5, № 5 (399). – С. 108–113.

2. Махмудова С.А. Особенности репрезентации художественного концепта “англичанин” в романе Дж. Олдриджа “Дипломат”. // Хорижий Филология. Тил, адабиёт, таълим. – Самарқанд, 2022. – № 1 (82). – С. 94–97.

3. Махмудова С.А. Репрезентация концептуальной оппозиции “Свой/Чужой” в романе Дж. Олдриджа “Горы и оружие” // Вестник Челябинского Государственного Университета – филологические науки. – Челябинск, 2022. – № 9 (467). – С. 153–160.

4. Махмудова С.А. Противостояние внутри бинарной оппозиции “Свой/Чужой” в романе Дж. Олдриджа “Горы и оружие” // Научный Вестник Наманганского Государственного Университета. Филологические науки. – Наманган, 2022. – С. 329–335.

5. Махмудова С.А. Кризис самоидентификации героев в “Восточных” романах Дж. Олдриджа // International scientific-methodological electronic journal “Foreign Languages in Uzbekistan”, 2022. – № 4 (45). – С. 178–188.

6. Махмудова С.А. The Crisis Of Heroes’ Self-Identification In “Oriental” Novels by J. Aldridge// Journal of Positive School Psychology–2022. Vol. 6, No. 7. С. 2781–2786.

7. Махмудова С.А. Triad "other – own – friend" in "Oriental" novels of J. Aldridge// 15th-ICARHSE International Conference on Advance Research in Humanities, Applied Sciences and Education Hosted from New York, USA, 2023. – С. 87–89. <https://conferencea.org>

II bo'lim (II часть, II part)

8. Махмудова С.А. Особенности репрезентации бинарной оппозиции “Свой/Чужой” в разных пространствах романа Дж. Олдриджа “Дипломат” // European Journal of Interdisciplinary Research and Development–2023. Vol. 17. С. 125–132. www.ejird.journalspark.org ISSN (E): 2720–574.

9. Махмудова С.А. Representation of the character concept "Englishman" in the novel by J. Aldridge “Diplomat”// Spectrum Journal of Innovation, Reforms and Development – 2023, Vol. 17. С. 99-105. ISSN (E): 2751-1731.www.sjird.journalspark.org

10. Махмудова С.А. Peculiarities of representation of binary opposition «friend/foe” in different spaces of J. Aldridge’s novel «Diplomat” // Novateur

publications JournalNX – A Multidisciplinary Peer Reviewed Journal-2023, ISSN No: 2581 – 4230, Vol. 9, ISSUE 7. С. 138–144.

11. Махмудова С.А. Representation of the concept “friend / foe” in the work of James Aldridge // Actual problems of modern science, education and training. October, 2021-10/1. ISSN 2181-9750. С. 39–42.

12. Махмудова С.А. Ближний и средний Восток в романах и публицистических произведениях Джеймса Олдриджа // Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции “Цифровизация в обучении гуманитарных дисциплин в медицинском высшем образовании». – Ташкент, 2022. – С. 412–413.

13. Махмудова С.А. Триада “Другой/Свой/Друг” в “Восточных” романах Дж. Олдриджа // International Conference on Developments in Education Hosted from Saint Petersburg, Russia, 2023. – С. 69–73.

<https://econferencezone.org>

14. Махмудова С.А. Роль бинарной оппозиции «Свой/Чужой» в романе Дж. Олдриджа “Горы и оружие” // International Conference on Developments in Education Hosted from Saint Petersburg, Russia, 2023. – С. 74–77. <https://econferencezone.org>

15. Махмудова С.А. Репрезентация фрейма “Пустыня” в романе Дж. Олдриджа “Heroes of desert horizons” // Сборник научно-практической конференции “Global and national values along great silk road: language, education and culture”. – Самарқанд, 2021. – С. 467–469.

16. Махмудова С.А. Репрезентация персонажного концепта «англичанин» в романе Дж. Олдриджа «дипломат». // International multidisciplinary conference “innovations and tendencies of state-of-art science”. 30.06.2023 <http://ijournal.uz/>.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti “Xorijiy filologiya”
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilidi (15.12.2023-yil).

Bosmaxona litsenziyasi:



4268

2023-yil 16-dekabrda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times” garniturası. Raqamli bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 3,7. Shartli b.t. 3,9.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №16/12.

SamDChTI nashr-matbaa markazida chop etildi.
Manzil: Samarqand sh., Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93.